

The Registrar of Companies for England and Wales, hereby certifies that  
CULTURAL WORLD

# CULTURAL WORLD

## № 7

### Культура Мира №7

**Ryabova E.L.**, Chief Editor, Doctor of Political Sciences, Professor.

**Рябова Е.Л.** - Главный редактор, доктор политических наук, профессор.

Council of publications reviewers and the faculty members leading universities.

Совет рецензентов издания совместно с профессорско-преподавательским составом ведущих высших учебных заведений.

The Council of Reviewers of the publishing house together with the teaching staff of leading universities:

The main criteria of our choosing materials for publishing is their high scientific level. The main principle of the publishing house is to accept pluralism of views if authors present their points of view in a well-argued manner. The author's view point does not have to coincide with the editors' view points.

The authors of submitted materials are responsible for the accuracy of facts, quotations, dates, events, geographical and proper names.

If you use any materials from the journal, you are to give a relevant reference to it.

**All the submitted materials are reviewed.**

При отборе материалов для публикации главным критерием является их высокий научный уровень. При этом редакция исходит из принципиальной допустимости плюрализма научно аргументированных точек зрения, которые могут не совпадать с позицией издателей.

Авторы опубликованных материалов несут ответственность за подбор и точность приведенных фактов, цитат, экономико-статистических данных, собственных имен, географических названий.

При перепечатке ссылка на журнал «Культура мира» обязательна.

***Рукописи рецензируются.***

# ***Content***

## ***Human rights***

<b><i>Letunovsky P.V.</i></b> The Russian Establishment.....	4
<b><i>Zyazikov M.M.</i></b> К вопросу о правах языковой культуры и о роли русского языка в современном мире.....	9

## ***International relations***

<b><i>Ivanova T.S.</i></b> Political Problems of Argentina: in Search of the Balance of Interests in the Changing World ( <i>a case study of Latin American mass media</i> ).....	26
<b><i>Lyapustin S.N.</i></b> Role and Place of the Cossacks of the Far East in the Fight against Smuggling in the Far East of Russia.....	33

## ***National culture, art and religion***

<b><i>Fu Syaosya Li</i></b> Qingzhao and her everyday life.....	47
<b><i>Ao Mani</i></b> The Stimulating Role of Higher Education in Economic Development.....	59
<b><i>Priest Viktor Yakim</i></b> Shrines of Europe.....	74

<b>Abstracts</b> .....	79
------------------------	----

<b>Authors</b> .....	82
----------------------	----

*Human rights*

*Права человека*

## **The Russian Establishment**

The political science post-modern Russia, which absorbed many scientific theories, schools and trends of different eras, to the present time close to a kind of “fork” (or “point of bifurcation”), in determining factor not further development. A difficult choice that needs to be done, caused not only by external circumstances, and contemporary problems of financial and economic development, but also deep intrinsic conflict between the “mercantilist-consumer interests” and “moral values”.

The inner archetypes of domestic cultural and legal code connected with the specifics of self-identification, self-determination and nation building in our country. Since the days of the “Tale of bygone years” we know that Russia, Russia, “formed initially as a multinational country. But that certainty did not always become the basis for developing and conducting appropriate public policies for the development of peoples and cultures, the distortions were in the direction of ethnic and national and multinational development. Reasonable politicians and administrators have always understood that it is impossible to modernize Russia without delving into the nature of the national question.”<sup>1</sup>

It is well known that Orthodoxy came to Rus from Byzantium. Russian Orthodox Church (ROC) of the Moscow Patriarchate subsequently played a leading role in shaping national identity and state-building process. But in the very beginning of this journey took place the cultural - legal and national-state crisis (the gap) associated with renunciation “from the Greeks”, which was explained by the necessity of

---

1 Abdulatipov R. Mikhailov V. Russia in the XXI century: a national response to a national issue: Monograph. Moscow: international publishing center “Ethnosocial”, 2016. S. 6 -7.

self-determination in Moscow and its Church-political office from Constantinople. This approach found its justification in the particular formula I. Grozny: "Our faith is Christian, not Greek". This has resulted in a very peculiar way, internally heterogeneous synthetic dualistic archetype that have absorbed two major components: autochthonous national and Christian-Byzantine.

His "blooming complexity" (K. Leontiev), the uniqueness of ambivalence and later increased even more in connection with tercentenary the Golden Horde "layering" and incorporation of one side of the East China technology public administration transitioning to Russia by Genghis Khan, and massed practice "Zapadnaya" and "Empire-building", which was initiated by Peter I.

Initially, the matrix of Russian political and legal authorities is formed as a binary, very polyphonic. On the one hand, has an extremely high level of personalized sacralization of possession of steirates (because, as stated by N. Karamzin, the state in Russia "there is the Prince"); on the other, no less high and the level of requirements of the autocrat, who was obliged to be in the eyes of society fair and just. Joseph Volotsky directly indicated that a wicked king - "not a servant of God, but the devil". Power was obliged to be effective: the Russian people can forgive almost all the leaders, except of weakness and incapacity. Today was very appropriate prophetic idea of F. Dostoevsky: "live Nation great and feeling great, all and all which unites the illuminating thought, the connection with the people, finally, when the people unwittingly admits top people with him, from which it is born national power - that is what live nation, and not only on stock exchange speculation and concern about the price of the ruble."<sup>2</sup>

It is axiomatic to our identity and its manifestation in the political sphere reflected in the fact that the Russian people

---

2 Dostoevsky, F. The Diary of a writer //Full. SOBR. .vol. 30 -L.,1984.- T. 26.With.31.

“have developed the concept of statehood, which puts above everything, above legal relations, the beginning of ethics”.<sup>3</sup> The ideal of “Holy Russia” and “state Truth” are deeply rooted in the historical consciousness (and subconsciousness) of our people. As noted by S. Frank, the Russian word “Pravda” is extremely difficult translated into various foreign languages: it polysemantic and also means “law”, and “the truth”, and “moral duty” and “spiritual faith”, and “natural law” and “justice”. Unlike the economic-centrist society, generating “economic man”, “individual-user”, “globalist of comprador”, etiqetada the model is able to develop national cultural tradition, improve human relationships, to maintain high spirituality, referring to the most cherished ideals of value.

Orthodox ethics of unity, which is a real alternative to Western individualism, is able to create a fundamentally different type of civil society - ethical-centrist model, which has a higher spiritual, moral and socio-political potential. “In this circumstance drew the attention of V. Klyuchevsky, who emphasized that “...the closer we neared the Western Europe, the harder it was we the people’s freedom, as Western culture would not benefit the country, and just increased inequality, served as the operation reduced public consciousness of the masses, reinforcing their class bitterness than was thus preparing them to riot, not to freedom”<sup>4</sup>.

Several years ago the Patriarch of Moscow and All Russia Kirill said: “democracy is a principle developed in the West, in the countries of the Euro-Atlantic region. For this reason, any Democrat in Russia is forced a priori to handle the concept of democracy as a template, comparing the Russian social and political life with Western standard. As a result, he programmed for two types of findings: finding similarities or differences of Russian reality and democratic model. In this

3 Tikhomirov L. Monarchic statehood –St. Petersburg,1905.With 388.

4 Letunovsky P. “Time of Troubles” in the political coordinates of the history and memory of Russia as a factor in the weakening of the state/ History of state and law. No.. .2015.With.32.

regard, the Patriarch believes that firstly, this method leads to intellectual limitations and ideological parochialism.»<sup>5</sup> And secondly, there is the denial of the identity of national life because of its many positive features remain unexploited.

Euro-Atlantic political leaders did not notice the obvious facts: the Russian people on the steep turns of history saved Europe from Mongol yoke, the invasion of Napoleon, fascism.

The role of the conciliar unity of the entire Russian land is huge and undeniable. If Western democracy originally sought to arrange earthly life mainly by means of norms and institutions, the Eastern Christian model of statehood has been oriented towards the synergy and fusion of the earthly and the heavenly began, was seen as the main guarantor of “nuisance” and casuistry “formal-legal devices”.

If the real person’s expectations and aspirations of the people does not coincide with the matrix of modernization, whatever the political and legal system begins to falter: the actual practice of the 80 - 90s of the XX century, specifically proved that the most convincing model is not “instrumental-universalist”, and the moral and ethical state, is able to activate powerful spiritual potential, hidden resources of the whole society through support not only on law, but on faith, conscience and morality.

It should be noted that “...changes in public life, continued in modern Russia... expanding field of social tension and conflict. The presence of conflicts in various spheres of life is the need analysis, the identification of causes and effect, the adoption of measures for their prevention and resolution.”<sup>6</sup>

This raises the issue of the constitutional reorganization of Russia, the Basic law of the country must comply with the spirit and worldview of the Russian civilization, its culture, traditions, morals, customs and its ontogenetic, ethno-linguistic, psychohistorical specifics. With regard to analytical

5 Catholicity and democracy . – Smolensk, 2005. S. 22.

6 Ryabova E. Investigation of basic aspects of the culture of conflict interaction in the modern Russian society/ Society and power. 2010. No. 2. S. 27.

assessments and in the context of modern political and legal development of Russia, it seems expedient the adoption of the Law on the constitutional Assembly, and then, based on this konstitutsionny mechanism, to initiate the drafting of a new Constitution of Russia and its wide public and expert discussion. The more that scientists-constitutionalists, constitutional lawyers, public figures already established some of the textual and the pilot “invariants”. To ignore or postpone a decision on this vital issue, to try to “drive it deep” is not only illogical but pointless. You must decide and make choices.

After years of chaos we are only beginning to return to its roots. Ahead - a long and difficult path of self-realization, self-reflection, of self-identification. In the context of globalization and increasing complexity of the international environment, it is important to preserve its sovereignty, national dignity, freedom and independence of Russia.

### **Bibliography**

1. Abdulatipov R., Mikhailov V. Russia in the XXI century: a national response to a national issue: Monograph. Moscow: international publishing center “Etnosotsium”, 2016.
2. Dostoievsky F. The Diary of a writer //Full. SOBR. comp. - L.,1984.
3. Ryabova E. Investigation of basic aspects of the culture of conflict interaction in the modern Russian society / Society and power. 2010.No.2.
4. Collegiality and democracy – Smolensk, 2005.
5. Tikhomirov L. Monarchic statehood –St. Petersburg,1905.
7. Letunovsky P.”Time of Troubles” in the political coordinates of the history and memory of Russia as a factor in the weakening of the state/ History of state and law. 2015. No. 17. P. 54 - 59.
8. Suzdaleva T.R. Migration policy: the practice of the XXI century // Etnosotsium and international culture. 2015. № 1 (79). P. 9 – 15.
9. Suzdaleva T.R. It was the Soviet empire: the national aspect // Etnosotsium and international culture. 2013. № 7 (61). P. 61 – 67.
10. Dzutsev H.W. Ethnosociological portrait of the republics of the North Caucasus Federal District of the Russian Federation. M. ROSSPEN 2012.
11. The Council on International Relations of the President of the Russian Federation, Volume 2. / International Publishing Center “Etnosotsium”, Moscow. 2015.
12. The Council on International Relations of the President of the Russian Federation, Volume 3. / International Publishing Center “Etnosotsium”, Moscow. 2015.
13. Abdullatipov R.G., Mikhailov V.A. Russia in the XXI century: a national response to the national question: Monograph. - M.: International Publishing Center “Etnosotsium”, Moscow. 2015.
14. Bormotova T.M., Ryabova E.L., Shikula I.R., Radchenko A.F., Suzdaleva T.R. Migration management of modern Russia: political forecasting / Collective monograph / Edited by E.L. Ryabova, T.M. Bormotova. International Publishing Center “Etnosotsium”, Moscow. 2015. 90 p.
15. Ternovaya L.O., Bagaeva A.V. Legal basis for European integration. - M.: International Publishing Center “Etnosotsium”, Moscow. 2015.

**Zyazikov M.M.**

*Deputy Plenipotentiary Representative of the President of the Russian Federation in the Central Federal District, Doctor of Philosophical Sciences, Member of the Union of Writers of Russia.*

## **К вопросу о правах языковой культуры и о роли русского языка в современном мире**

Роль русского языка в современных условиях становится все более значимой в связи с постоянными изменениями, происходящими в стране и мире. История развития нашей планеты объективно указывает, что такая великая, уникальная и самобытная страна, как Россия, была, есть и всегда будет оставаться могущественной державой, несмотря на неоднократные внешние вызовы. Русский язык издревле являлся и остается языком межнационального общения, посредством которого преодолевается языковой барьер между представителями разных этносов внутри одного многонационального государства, а взаимопроникновение национальных культур только способствует его укреплению и обогащению.

В условиях глобализации уже несколько десятков лет в качестве универсального языка общения в мире выступает английский: литература и документация, научные форумы, политические и экономические переговоры различных форматов и, конечно, культовое достижение современности, – Интернет с его изначальной англоязычной лексикой.

История человечества демонстрирует возможность достаточно динамичного изменения лидерства того или иного языка как средства международного общения: в древнем мире – греческий, затем латынь в Европе и арабский в Азии, которые не сдавали свои лидирующие позиции до конца Позднего Средневековья, в XIX в. – французский, в XX в. – английский. Однако времена меняются. Еще 20–25 лет назад невозможно было представить, что на русском языке будут составляться путеводители, разве-

шиваться вывески в магазинах и банках. Так происходит в большинстве стран Евросоюза, а также в туристических зонах целого ряда азиатских стран. После английского, немецкого, японского делаются объявления по-русски в аэропортах многих стран мира. Весьма важным и показательным изменением в позиции мировых языков, несомненно, следует считать создание в мировой паутине русскоязычных сайтов. Сегодня это реальность.

Русский язык принадлежит сегодня к наиболее распространенным языкам мира. По числу говорящих на нем, он занимает пятое место в мире после китайского, хинди (вместе с близким ему урду), английского и испанского языков. По другим оценочным данным, русский язык по числу владеющих им (свыше 500 млн человек) занимает в мире третье место после китайского (свыше 1 млрд) и английского (750 млн). В той или иной мере русский язык изучают в вузах и школах более, чем в 140 странах мира.

Он является официальным или рабочим языком множества авторитетных международных организаций.

Великое будущее нашей страны, лидирующая роль России на международной арене в условиях новой конфигурации сил и многополярности мира, несомненно будет сопровождаться существенным ростом значения и звучания русского языка. В перспективе русский язык следует рассматривать как язык глобальной коммуникации. Достаточно вспомнить об огромной территории Земли с многомиллионным населением, которая была охвачена русским языком. Например, в эпоху СССР русский язык был основным и единственным языком межнационального общения советских людей, его изучали и на нем общались в странах Восточной Европы, а сегодня он остается по-прежнему единственным и основным языком межнационального общения на постсоветском пространстве.

Не сомневаюсь, что из опыта прошлого следует заимствовать мощные механизмы воспитания гражданского

сознания и формирования межнациональных и межконфессиональных отношений народов нашей страны, отдавая дань уважения достоинству каждого народа.

Выступая на совместном заседании Совета по межнациональным отношениям и Совета по русскому языку от 19 мая 2015 года, Президент Российской Федерации В.В. Путин отметил: «Вопросы сохранения и развития русского, всех языков народов нашей страны имеют важнейшее значение для гармонизации межнациональных отношений, обеспечения гражданского единства, укрепления государственного суверенитета и целостности России.

Убежден, что базой переориентирования нашей многонациональной культуры и отношений между народами России в конструктивно-позитивное русло должна стать идея наднациональная, общенациональная, для раскрытия которой и нужна демонстрация всего национального многообразия.

В нашей стране проживают представители 193 национальностей, и они говорят на почти трёх сотнях языков и диалектов. Здесь отмечу, что письменность для многих языков была разработана лишь в советское время силами выдающихся русских учёных, лингвистов, филологов. С 1920 по 1940 год своя письменность появилась у 50 национальностей. До этого письменности у этих народов не было.

Напомню и о богатых традициях литературных переводов на русский язык, стихотворений, чьи авторы писали на своём родном языке. И благодаря переводу на русский их произведения становились известны всей стране.

Без всякого преувеличения можно сказать: подобной поддержки, настоящего сбережения национальных языков, как в нашей стране, никто никогда в мире не обеспечивал».

Известно, что великий русский мыслитель Н.Я. Данилевский считал, что классификационную основу для каж-

дого культурно-исторического типа народа составляет именно язык, т. е. в основу своей теории он положил не географическое единство, не единство по крови, а культурное, языковое единство, определяющее культуру мысли нации. И если в бывших советских республиках значительная доля населения говорит и мыслит по-русски, то никакие распорядительные документы не в состоянии это обстоятельство одномоментно изменить.

Большинство здравых политиков стран СНГ признает историческую данность и, наравне с национальным, объективно выступает за равный статус русского языка. Пример такого здравого смысла и наиболее конструктивного решения показала, в частности, Белоруссия, где, наряду с белорусским, признан также в качестве второго государственного русский язык. Противными ко многому русскому, в том числе и языку, к сожалению, выступают определенные политические силы в некоторых странах бывшего СССР, но, подчеркну, не народы этих стран...

Как правило, попытки переписать свою историю, «забыть» наследие предыдущих поколений идут рука об руку с политиканством по поводу статуса русского языка. Максимум, это недальновидно: восстанавливать против себя русскоязычную часть населения и саму Россию и забыть свою историю. Как показывает объективный исторический и геополитический опыт развития – именно Россия, а не Запад является реальным стратегическим партнером для подавляющего большинства бывших республик СССР. Причем Россия, в отличие от многих других стран, всю свою историю не выкачивала ресурсы, а наоборот вкладывала в эти территории, развивая социальную, экономическую и культурную составляющие, - и никому нельзя об этом забывать.

Как только народы забывают свою историю, они попадают на задворки мировой политики! Или оказываются под внешним управлением, т.е. теряют суверенитет, - чему

здравомыслящий мир сегодня является свидетелем.

У нынешнего руководства Российской Федерации есть совершенно четкое понимание, что не бывает единства, построенного на разделении, как и не бывает единства, построенного на недоверии и противостоянии. В подтверждение приведу слова общенационального лидера В.В. Путина, который, говоря о межнациональных отношениях, прямо заявил, что «Россия стала великим государством только благодаря межнациональному согласию, и может оставаться великим государством, если народ и каждый, даже небольшой этнос, будет чувствовать себя в России как в собственном доме».

Особо следует напомнить о той огромной роли, которую в деле единения и взаимообогащения народов России издавна выполняла классическая русская литература, неразделимая с тем «великим и могучим, правдивым и свободным» русским языком, на котором созданы произведения А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Н.В. Гоголя, И.С. Тургенева, И.Н. Гончарова, Н.А. Некрасова, М.А. Шолохова, С.А. Есенина, В.В. Маяковского, М.А. Булгакова и многих других писателей и поэтов.

Очень символично, что сегодня 6 июня в нашей стране празднуется День русского языка на государственном уровне, в день рождения А.С. Пушкина.

Указом Президента Российской Федерации от 9 июня 2014 года № 409 образован Совет при Президенте Российской Федерации по русскому языку. Есть Совет по русскому языку и при Правительстве Российской Федерации с его комиссиями (Русский язык в странах СНГ и ближнего зарубежья; Русский язык как мировой; Русский язык в дальнем зарубежье и др). Есть Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ) и многие другие профильные институты с отличным научным потенциалом. Такой тонкий вопрос должны, конечно, решать не столько чиновники-поли-

тики, сколько ученые-гуманитарии, поэты и писатели, учителя и русисты.

Практически во всех регионах России было проведено много круглых столов, научно-практических конференций, мероприятий, посвященных русскому языку, российской государственности. Проведены масштабные юбилейные торжества, посвященные памяти святого равноапостольного великого князя Владимира – Крестителя России. В мероприятиях принял участие Патриарх Московский и всея Руси Кирилл, полномочный представитель Президента Российской Федерации в Центральном федеральном округе А.Д. Беглов.

В 2015 году в регионах Центрального федерального округа – Москве, Белгородской, Брянской, Владимирской, Тульской, Орловской, Смоленской, Липецкой, Костромской и других областях – на высоком организационном уровне прошли международные научно-практические конференции, посвященные великому русскому языку как языку межнационального общения, в которых принимали участие ученые из многих стран мира. Большую поддержку в рамках проведения данных мероприятий оказали региональные руководители.

Огромную работу по сохранению чистоты и величия русского языка, его популяризации, укреплению духовного единства народов нашей страны проводит Изборский клуб во главе с известным писателем и общественным деятелем, настоящим державником А.А. Прохановым.

Совершенно очевидно, что язык, и русский язык, в частности, – это не просто передача информации, это уникальный культурный, цивилизационный феномен, который объединяет и консолидирует народы.

Большую роль в сохранении нашей истории, культуры, духовности и прежде всего русского языка играет ежегодный Конгресс соотечественников. Так, 5–6 ноября 2015 года в Москве прошел Пятый Всемирный кон-

гресс соотечественников, в котором приняли участие около 400 представителей российской диаспоры из 97 стран мира. Среди задач Конгресса были заявлены определение дальнейших путей и направлений совершенствования деятельности зарубежного Русского мира; анализ эффективности защиты прав и законных интересов соотечественников; повышение роли и влияния российских общин в странах проживания; сохранение и укрепление позиций русского языка и российской культуры; внесение вклада в развитие связей землячеств с исторической Родиной.

Так, 18 ноября 2015 года состоялось событие, которое со временем станет знаковым. Прошло первое заседание «Московского кавказского клуба», которое провел полномочный представитель Президента России в Северо-Кавказском федеральном округе С.А. Меликов. В мероприятии, столь актуальном на сегодняшний день, способствующем консолидации общества и формированию у молодежи чувства общенациональной гордости, приняли участие члены Совета Федерации, депутаты Государственной Думы от субъектов Северо-Кавказского федерального округа, руководители постоянных представительств Северо-Кавказского федерального округа в городе Москве, религиозные деятели, представители Центрального федерального округа, федеральные и региональные эксперты и общественные активисты.

«Московский кавказский клуб» отметил особую роль русского языка в деле единения и межнационального согласия в регионе.

Изучение русского языка в школах разного уровня – это, конечно, компетенция Министерства образования и науки Российской Федерации. Но когда результаты ЕГЭ по русскому языку в национальных республиках выше, чем в средней полосе России, то это означает только две вещи:

– или надо срочно изучать уникальный педагогический опыт в этих республиках и внедрять по всей стране;

– или повысить ответственность чиновников и педагогов о соответствии уровня оценки качеству знаний выпускников.

Думается, современный уровень грамотности, культуры русской речи не может удовлетворять по многим позициям. Например, когда публичные люди, политики или ведущие телепрограмм допускают употребление сленга в эфире, нецензурных выражений – это, конечно, недопустимо. Но кощунственно, когда нас пытаются заставить воспринимать это как норму!

Сегодня нашей стране нужна наступательная, системная «языковая» политика. Разделяю обеспокоенность ректора МГУ им. М.В. Ломоносова В.А. Садовниченко по поводу возможной утраты в ближайшие годы позиций русского языка как средства международного общения. Считаю, что главное для распространения языка – это те практические условия, которые требуют его использования: экономические, торговые, финансовые и другие практические связи, которые он обслуживает, передача научной, технологической, социальной и гуманитарной информации на русском языке. Это объективные условия функционирования, без которых язык будет вытеснен, несмотря на всевозможные усилия. Уверен, что в языковой политике не может быть мелочей, поэтому необходимо:

– открывать в большинстве стран мира русский ТВ-канал, подобный русскому каналу на китайском, английском языках;

– внедрить опыт ряда стран мира в ограничении по вещанию инациональных теле- и радиопрограмм. Если процент иностранных передач, игровых программ, фильмов превышает установленный предел, канал просто лишается лицензии;

– на родине русского языка политиков, дикторов, ведущих, диджеев, корреспондентов (всех, кто формирует

массовое сознание посредством СМИ) обязать говорить и писать по-русски без ошибок;

– в учебных заведениях – и в средних, и в высших – недостаточно часов отведено на русский язык и литературу. Ввести в образовательные стандарты и учебные планы этих учебных заведений максимально большее количество часов по русскому языку;

– собственно национальные образовательные теле- и радиoprogramмы практически отсутствуют, необходимо их создавать;

– контролировать рекламу рекламодателей с целью недопущения искажения норм государственного языка;

– необходимо устранение барьеров на экзаменах для абитуриентов из других стран по русскому языку (невозможно требовать от человека, обучающегося в школе на украинском или литовском языке, такого же знания русского языка, как от выпускника школы с преподаванием на русском языке);

– целесообразно ввести бесплатное обучение для иностранцев, обучающихся в России на русском языке;

– открывать филиалы российских вузов за рубежом и обучать там исключительно на русском языке – если не бесплатно, то недорого;

– использовать торгово-экономические рычаги для международного укрепления русского языка;

– в странах дальнего зарубежья, где наличествуют многочисленные русскоговорящие диаспоры, использовать израильский (русско-ивритский) опыт билингвизма;

– провести на разных уровнях в нескольких срезах опросы по предложениям в сфере расширения влияния русского языка и литературы;

– развивать новое направление по распространению русского языка в арабском мире с использованием российских имамов. Учитывать мнение таких религиозных деятелей, как, например, директор Уфимского медресе:

имам постоянно находится в состоянии межкультурной коммуникации – он должен не только читать и понимать мусульманские тексты, но также уметь адекватно донести их содержание до конкретного человека и в целом до всего общества. Сделать это без учета контекстов, обусловленных социокультурным окружением российского мусульманина, невозможно.

Убежден, что существует еще множество различных механизмов, каналов, способов, методов, технологий, которые не используются в продвижении русского языка как внутри страны, так и на пространстве дальнего и ближнего зарубежья.

Для установления норм русского языка существуют профильные институты. А вот лицензирующие органы государства должны фиксировать факты безграмотности в СМИ, и приостанавливать лицензии в случае нарушений выработанных норм и правил, правоохранительные органы – следить за соблюдением языковых норм в общественных местах.

Дальнейшее «языковое» строительство в Российской Федерации, перспектива этого строительства – стратегически важная государственная проблема, которую необходимо решать в двух плоскостях – горизонтальной и вертикальной. Горизонтальная плоскость призвана обеспечивать продвижение (если хотите, экспансию) русского языка в общемировое пространство. На этом уровне возможно снисходительное отношение к степени владения языком, даже к грамматическим и синтаксическим ошибкам. Это уровень обеспечения международной коммуникации на русском языке между людьми, интересующимися культурой, экономикой, политикой России. Именно здесь необходимы программы, поощряющие изучение русского языка за рубежом (гранты, конкурсы, стажировки, конференции и т. д.).

Принципиально иным должен стать уровень верти-

кальный. Это жестко выстроенная иерархия изучения языка, владения языком внутри страны, условно начиная с детского сада. Здесь должны быть выработаны строгие критерии и требования, которые будут препятствовать воспроизведению ошибок. Например, вопрос о профпригодности или квалификации в СМИ, науке, органах госвласти и т. д.

Существует также проблема воздействия интенсивности и направленности миграционных потоков на язык и культуру и в общенациональном плане, и в плане культуры подрастающего поколения. Это чрезвычайно важная проблема, не только в нашей стране, но и в странах, которые испытывают на себе все последствия миграционных волн. Проблема настолько остра и многогранна, что требует специальных исследований, государственного регулирования и международных соглашений.

Несомненно, права ученые-культурологи, занимающиеся социокультурной прогностикой: необходимо выработать механизмы развития и критерии мультикультуральности и адекватности как подрастающего поколения, так и отдельной личности в условиях полиэтнического и многонационального общества; регулировать процессы развития инкультурации и аккультурации, которые в настоящее время не должны быть хаотичны, их необходимо направлять и регулировать; разработать технологии мягких социальных взаимодействий, – поэтому мы давно говорим, что «политика (не только миграционная!) должна быть культурной».

Вместе с тем культура невозможна без языка как семиотической (знаковой) системы, кроме того, язык – важнейший коммуникатор. От правильного и грамотного использования языка при коммуникации, от культуры речи и ее контекста во многом зависит понимание сказанного, но также и смысл, содержание и окрас самой коммуникации, а, следовательно, и отношений между коммуникато-

рами, которые зачастую представляют разные национальности. Иными словами, язык – средство коммуникации и формирования межнациональных отношений и культуры, а незнание или неумение им воспользоваться отрицательно сказывается на формировании межнациональных (и не только!) отношений. Так, мигранты, прибывшие в Россию из стран СНГ и дальнего зарубежья, должны освоить фундамент (в том числе и посредством русского языка) национального культурного наследия того народа (его геополитические, этнорелигиозные и другие особенности ментальности), в государство которого они мигрируют.

Необходимо отметить, что наличие культурных констант говорит о существовании определенных культурных закономерностей, характерных для развития в целом мировой культуры, а их преломление в национальном самосознании – о содержательной спецификации константных символов, идей, предметов материальной культуры. Их освоение явится базовой культурной компетенцией личности, создаст позитивный имидж России, который мигранты будут транслировать не только «своему» обществу за рубежом, но и своим детям, которые продолжают эту своеобразную трансляцию.

Президент Российской Федерации В.В. Путин, выступая на итоговой пленарной сессии XII заседания Международного дискуссионного клуба «Валдай» от 22 октября 2015 года, особо отметил самобытность русской культуры: «Вы знаете, если посмотреть на рассуждения наших мыслителей, философов, представителей классической русской литературы, то они видят причины разногласий между Россией и Западом в целом, в широком смысле этого слова в разнице мировоззрений. И отчасти они правы. В основе российского мировоззрения лежит представление о добре и зле, о высших силах, божественное начало. В основе западного мышления – я не хочу, чтобы это прозвучало как-то неловко, но всё-таки в основе лежит ин-

терес, прагматичность, прагматика. И в этой связи нужно очень точно и единообразно использовать термины».

Необходимо отметить, что важное значение в плане укрепления позиций русского языка имеет ежегодно проводимая в Москве накануне празднования Дня народного единства Ассамблея Русского мира, организованная фондом «Русский мир», в которой принимают участие государственные деятели Российской Федерации, руководители министерств и ведомств, дипломатических представительств, общественных организаций, объединений соотечественников, авторитетные отечественные и иностранные ученые, российские и зарубежные преподаватели русского языка, известные литераторы, публицисты, издатели, деятели культуры и искусства, представители религиозных конфессий, молодежных организаций, средств массовой информации.

Слова благодарности следует обратить к руководителю фонда «Русский мир», известному ученому, общественному деятелю, публицисту Вячеславу Никонову за огромную работу по поддержке и сохранению русского языка, распространению духовного и культурного наследия нашего многонационального, многоконфессионального государства, чуткое отношение к работе с соотечественниками.

Концепция «Русская школа за рубежом», утвержденная в ноябре 2015 года Президентом России В.В. Путиным, подчеркивает: «Поддержка и продвижение за рубежом общего образования на русском языке является важным фактором гуманитарного и политического влияния Российской Федерации в мировом сообществе, служит укреплению позиций русского языка и распространению российской культуры в мире». В Концепции предусмотрена методическая поддержка русских школ за рубежом, направленная на организацию и осуществление образовательной деятельности в этих школах в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами.

Также в Концепции сказано о поддержке русских школ за рубежом, которая предусматривает систематическое и целенаправленное взаимодействие с официальными структурами зарубежных стран, координационными советами соотечественников, образовательными организациями, осуществляющими преподавание на русском языке в иностранных государствах, а также сотрудничество с российскими обществами дружбы, городами-побратимами, национальными ассоциациями иностранных выпускников российских (советских) высших учебных заведений.

По различным оценкам, наших соотечественников в мире насчитывается более 30 млн. человек. Это наше огромное богатство и гордость. Они носители нашей культуры и русского языка за рубежом. Отрадно, что многие наши соотечественники возвращаются в Россию, осознавая свое единство с родиной и российским социумом.

В контексте вышеуказанного на одно из первых мест в Послании Федеральному Собранию Российской Федерации от 4 декабря 2014 года можно поставить слова Президента Российской Федерации В.В. Путина: «Наряду с этнической близостью, языком и общими элементами материальной культуры, общей, хотя и не очерченной тогда устойчивыми границами территорией, нарождающейся совместной хозяйственной деятельностью и властью князя, христианство явилось мощной духовной объединяющей силой, которая позволила включить в формирование единой русской нации и образование общей государственности самые разные по крови племена и племенные союзы всего обширного восточнославянского мира.

И именно на этой духовной почве наши предки впервые и навсегда осознали себя единым народом».

Президент Российской Федерации В.В. Путин, говоря о русском языке, подчеркивал: «Мы знаем всеохватывающую, объединяющую роль культуры, истории, русского языка для нашего многонационального народа и с учетом

этого должны выстраивать государственную политику, в том числе в сфере образования.

Нам нужны школы, которые не просто учат, что чрезвычайно важно, это самое главное, но и школы, которые воспитывают личность. Граждан страны, впитавших ее ценности, историю и традиции. Людей с широким кругозором, обладающих высокой внутренней культурой, способных творчески и самостоятельно мыслить».

Следует отметить, что начало нового века характеризуется вниманием со стороны различных государственных органов к вопросам сохранения наследия отечественной культуры и русского языка. Так, в качестве примера можно назвать такую структуру, как Госсовет РФ, который на заседании своих президиумов (в том числе и расширенных) рассматривал такие вопросы, как приоритеты развития российской культуры, взаимодействие органов государственной власти и общественных институтов по сохранению объектов историко-культурного наследия, о государственной поддержке традиционной народной культуры в Российской Федерации, о повышении роли культурно-исторического наследия, сохранения единства многонациональной самобытности России.

Знаковыми являются слова В.В. Путина: «Вопросы сохранения и развития русского, всех языков народов нашей страны имеют важнейшее значение для гармонизации межнациональных отношений, обеспечения гражданского единства, укрепления государственного суверенитета и целостности России.

Добавлю, что Конституция России прямо гарантирует право всех народов на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития. В том числе республики вправе устанавливать свои государственные языки и использовать их в работе органов государственной власти и местного самоуправления наряду с государственным языком России. В качестве примера – Крым, где

действуют три равноправных языка: русский, украинский, крымско-татарский.

Русский язык, по сути, вместе с культурой сформировал Россию как единую и многонациональную цивилизацию, на протяжении веков обеспечивал связь поколений, преемственность и взаимообогащение этнических культур».

Современное состояние международного сообщества, в период острой борьбы с терроризмом, однозначно указывает на главную и лидирующую роль России в деле сохранения мира на Земле. В новом устанавливаемом миропорядке Россия выступает многонациональной цивилизационной моделью, в которой русский язык играет одну из первостепенных ролей, но и выполняет ряд фундаментальных и цементирующих функций.

Более того, убежден, что эту роль русского языка следует считать стратегической, - настолько важен русский язык, его сохранение, изучение и распространение не только в масштабах России, но и за ее пределами.

### **Список литературы:**

1. Совет по межнациональным отношениям при Президенте Российской Федерации Том 2. / Международный издательский центр «Этносоциум», Москва. 2015.
2. Совет по межнациональным отношениям при Президенте Российской Федерации Том 3. / Международный издательский центр «Этносоциум», Москва. 2015.
3. Абдулатипов Р.Г., Михайлов В.А. Россия в XXI веке: общенациональный ответ на национальный вопрос: Монография. – М.: Международный издательский центр «Этносоциум», Москва. 2015.
4. Рябова Е.И., Болтенкова Л.Ф. Основы государственного управления в России в их историческом развитии. – М.: Международный издательский центр «Этносоциум», Москва. 2015.

### **Bibliography**

1. The Council on International Relations of the President of the Russian Federation, Volume 2. / International Publishing Center "Etnosotsium", Moscow. 2015.
2. The Council on International Relations of the President of the Russian Federation, Volume 3. / International Publishing Center "Etnosotsium", Moscow. 2015.
3. Abdullatipov R.G., Mikhailov V.A. Russia in the XXI century: a national response to the national question: Monograph. - M.: International Publishing Center "Etnosotsium", Moscow. 2015.
4. Ryabova E.I., Boltenkova L.F. Basics of public administration in Russia in their historical development. - M.: International Publishing Center "Etnosotsium" Moscow. 2015.

*International relations*

*Международные  
и межнациональные отношения*

***Ivanova T.S.***

*Post-graduate student of National Security Department,  
Institute of Law and National Security,  
Russian Presidential Academy of National Economy  
and Public Administration, Supervisor of the E-Library Project  
in the International Publishing House "Ethnosocium" / "Cultural World".*

**Political Problems of Argentina:  
in Search of the Balance  
of Interests in the Changing World**  
*(a case study of Latin American mass media)*

Latin America has always been Russia's far-away but well-favoured partner. Russia has rich cultural and commercial connections with many countries of the subcontinent. In this rating, Argentina must take the first place, since during many years firm partnership unites Russia and this South American country. It is obvious that we, Russians, cannot help getting interested in the recent political development, the importance of which is sensed greatly especially in the context of recent political reconfigurations. Mauricio Marci, an ideological political opponent of the previous administration, took the hot seat. He expressed concerns at once about the agreements with Russia and China that took place in the period of Kirchner's presidency and declared that it was necessary to review the documents<sup>1</sup>. Apart from that, Macri indicates that the major priority of the new government is mending the relations with the USA, Great Britain and the EU in general. Could it be said that Argentina has completely disappointed in the "left" lane? What are the perspectives of further collaboration of Moscow and Buenos Aires? We will try to find the answers to these questions in the political researches of such large-format media editions of Argentina as La Nación, Infobae and Clarín, since in this case mass

---

<sup>1</sup> La Nación: <http://www.lanacion.com.ar/1854908-putin-y-macri-acordaron-reforzar-la-relacion-entre-rusia-y-la-argentina>

media take the role of a political aggregator and mediator.

Mass media viewed as a whole are one of the main components of a society's mass communication. They play different social and political roles, some of which, depending on the socio-political situation, acquire a special social significance. These roles can be the roles of a unifier of the society, its consolidator, educator and organizer. In crisis periods of historical development, mass media acquire a special role as a mediator in the dialogue between different powers, people and governments, and between countries. In this case, the essence of their activity is objective and many-sided awareness raising that assumes a special social significance<sup>2</sup>.

Macri's team took up governing of the country in a tough period. Some Argentinian columnists even speak about the phenomenon of a "phantasm of the lost decade"<sup>3</sup>. The point is that 2016 will be the second year of continuous recession, which has not happened since 1980. "A comparison between 1980 and 2016 is appropriate, states Infobae. Largely, the GDP of the region remained on the same level till 1990. Nevertheless, in the latest months, similar political and economic tendencies have kept manifesting themselves. These are the same politicians and economists that are trying to cut down disproportions in economy; it is a search of external loans in order to resuscitate the "anemic" economy and capital export. Is it expected that Argentina will take into account history lessons and its economy will not go into hibernation as it happened 30 years ago." Under such conditions, it would be logical to assume that Argentina should accept the "right" way having got disappointed in the politics of the last three decades. However, it seems to

---

2 Suleimanova S.S. Journalism between freedom and control. // Communication studies. – 2014.#8 P.205

3 Infobae: <http://opinion.infobae.com/juan-gasalla/2016/01/24/el-fantasma-de-la-decada-perdida/>

be a premature judgement.

If we have a look at the political setup in the Senate and the Chamber of Deputies, we can see that Peronists<sup>4</sup> represent a serious power and, according to *La Nación*, “are gathering to protest”<sup>5</sup>. In the Chamber of Deputies the leading part is played by the opposition block includes 95 PMs; they are justicialists (the main force of Peronists’ movement in Argentina) and Frente para la Victoria (Front for Victory lead by Christina Kirchner). Taking into account the fact that there are 257 members in the Lower Chamber, this union can really influence the decisions taken.

As for the Senate, the setup there is even more unfavourable for the President and his allies from the Cambiemos coalition (today it is a deal between the conservatives from PRO, progressists from UCR and a civil coalition Coalición Cívica). Seventy-two senators form 19 political blocks, the biggest of which is Kirchner’s FPV in number of 40 people, which is more than a half.

One of significant discrepancies between Marci and Kirchner is the fact that the first is considered to be a globalist with his wish to “get Argentina back into the big world”, and the other isn’t. Here, globalization is obviously viewed as an Anglo-Saxon model of world-formation, which is pushed forward in every corner of Earth. Prince Nikolai Trubetzky wrote about it as early as in the beginning of the XX century, declaring that universal implantation of European culture would “put Roman, Germanic and Anglo-Saxon peoples in the dominating position over the rest of the world”<sup>6</sup>. Yuri Knyazev also states that “globalization is a continuous course of politics of expansionism: old as the hills but under the

---

4 Peronism is a movement, which was named as a tribute to Juan Domingo Peron. In Argentina, it is view as an alternative to liberalism. It is criticized because of its friendly neutrality and good feelings towards Italian fascism. (Stroganov A.I. P.145-146)

5 *La Nación*: <http://www.lanacion.com.ar/1865685-el-peronismo-se-une-para-protestar>

6 Trubetzky, N.S. *Heritage of Genghis Khan*.

modern conditions. First, there was a struggle for the division of the world, then for its redistribution.<sup>7</sup>

It is known that in the period when Christina Kirchner was the President, the dialogue between Washington and Buenos Aires was quite tense, not to mention the UK. Having just taken up the office, Mauricio Macri hurried to meet Vice President of the US Joe Biden and the British Prime Minister David Cameron in order to declare a “reload” of relations with both parties, but there are certain difficulties on this way. Joaquin Morales Sola, a leading political columnist of *La Nación*, says the following on this account: “It is impossible to come to an agreement with Americans if there is no understanding with Great Britain, which is the main partner of the USA in Europe. Here the sore subject of the Falkland arises.”

It is true indeed that one of the most pressing issues that Macri inherited from his predecessors is the “Falkland question”. In April of the same 2015, Macri stated that “Falklands would definitely be part of Argentina, and the transition would be of a peaceful character”<sup>8</sup>. Now, having assumed his office, he claims “he is ready to discuss any topic, including the territorial one”<sup>9</sup>. It seems that either Macri’s views changed so much over the past year, or he was only trying to win his electorate, so he fell back on popular measures in the political circles. Macri brought up for discussion the question that would certainly stir up Argentines’ patriotic feelings. Still, it is doubtful that Britain will meet her political opponents half-way and try to deconflict the situation constructively only because of Macri’s wish to hold a dialogue. Analyzing this process, it is possible to

---

7 Knyazev, Yu.V. Transition to the market economy under the conditions of globalization. // Post-socialistic countries under the conditions of globalization: collection of conference materials. M, 2001

8 *La Nación*: <http://www.lanacion.com.ar/1781293-mauricio-macri-las-malvinas-seran-nuestras-de-manera-inexorable-y-en-paz>

9 *Clarín*: [http://www.clarin.com/politica/Malcorra-Cameron-dispuesto-hablar-Malvinas\\_0\\_1510649101.html](http://www.clarin.com/politica/Malcorra-Cameron-dispuesto-hablar-Malvinas_0_1510649101.html)

foresee the vector of further development of events. If anything, it is likely that the Argentinian president will have to make concessions in the dispute of long standing, because otherwise he will not be able to win trust of neither the British, nor Americans.

It is interesting to point out that some journalists hold a different opinion on this matter and actively support the new government's initiative to put Argentina back on the path of globalization. The point is that modern mass media are objects of capital-intensive business. The efficiency of the capital, especially long-term, is of a questionable quality. To work efficiently, mass media need either to grow more rapidly, or to cut down expenses further on (the latter is what modern mass media tend to choose). Thus, traditional companies transfer published news sources into a type of objects to absorb interests<sup>10</sup>.

For printed mass media of far abroad countries, social networks represent not only an effective channel of promotion, but also the main communication platform. Sometimes, the amount of subscribers in social networks exceeds not only the circulation of the edition, but also an average daily website traffic. SNSs allow mass media to raise audience prominently and often serve as fact sources. Newspapers catch up news topics directly from the participants of this or that event via Twitter and YouTube<sup>11</sup>.

The "Cold War": this is how they nicknamed the relationships that existed until quite recently between the USA and Argentina, or, to be more exact, with the Kirchner clan, which is put on a par with the Castro family (Cuba), Evo Morales (Bolivia), Nicolas Maduro (Venezuela), Daniel Ortega (Nicaragua), and to a lesser degree, Rafael Correa (Ecuador)

10 Suleimanova S.S., Ryabova E.L. The Role of Mass Media in Regulation of Inter-ethnic Relationships in Modern Russia. *Etnosocium and World Culture (HAC Russia)* M., 2015. № 5 (83). P.12.

11 Suleimanova S.S. Perspectives of Social Media Development. *Communication Studies*. - M., 2015. Vol. 3 №5. P.115

and Dilma Rousseff (Brazil). It is because of that war that a “cheerless phantasy of the XXI-century socialism” was born, as well as the whole anti-American<sup>12</sup> chain, which includes ALBA (Bolivarian Alliance for the Peoples of Our America) created in opposition to NAFTA (North American Free Trade Agreement). “Fortunately, it’s over now, writes Carlos Alberto Montaner from Infobae<sup>13</sup>. However, it is unclear, why they keep ignoring this sad reality in Washington and keep thinking that these are only minor sources of discomfort and not a real danger.”

It goes without saying that time will show how the relationships between Russian and Argentina will be developing in the context of recent political changes. We are interconnected by many big projects, such as a space-based satellite navigation system GLONASS; we cooperate in the energetic sphere and in the sphere of supplies of foodstuffs, which is of a special interest under the conditions of Western sanctions. An important political step has recently been made in the world of law: the countries have signed an agreement on prisoner exchange<sup>14</sup>. There has always been a constructive dialogue between Russian and Latin America, the basic elements of which are the questions of conflict interaction, economy, politics and law. We hope that our rapport will not stop developing in the context of Argentina’s new political preferences and that we will not lose the things that we have in common.

### **Bibliography:**

1. BBC Russia, “Relations of Argentina and Russia”, 12.07.2014: [http://www.bbc.com/russian/international/2014/07/140711\\_argentina\\_russia\\_relations](http://www.bbc.com/russian/international/2014/07/140711_argentina_russia_relations)
2. Buyanov V.S. “Russia in the Globalizing World” // RANEPa, Moscow, 2015.
3. Clarin. “Macri relanzó las relaciones con EE.UU. y Gran Bretaña.” 22.01.2016 [http://www.clarin.com/politica/Davos-Macri-Biden-Cameron-diplomacia\\_0\\_1508849132.html](http://www.clarin.com/politica/Davos-Macri-Biden-Cameron-diplomacia_0_1508849132.html)

12 In the original, it is “antinorteamericano”, which implies the USA

13 Infobae: <http://opinion.infobae.com/carlos-alberto-montaner/2016/01/17/la-inacabada-guerra-fria/>

14 Sputnik Mundo: <http://mundo.sputniknews.com/rusia/20160201/1056266984/putin-ratifica-acuerdo-con-argentina.html>

4. Clarín. “Malcorra: «Cameron dijo estar dispuesto a hablar de todos los temas y Malvinas es uno de ellos»” 25.01.2016 [http://www.clarin.com/politica/Malcorra-Cameron-dispuesto-hablar-Malvinas\\_0\\_1510649101.html](http://www.clarin.com/politica/Malcorra-Cameron-dispuesto-hablar-Malvinas_0_1510649101.html)
5. Infobae, Carlos Alberto Montaner, “La inacabada Guerra Fría”. 17.01.2016 <http://opinion.infobae.com/carlos-alberto-montaner/2016/01/17/la-inacabada-guerra-fria/>
6. Infobae. Juan Gasalla, “El Fantasma de la Década Perdida” 24.01.2016 <http://opinion.infobae.com/juan-gasalla/2016/01/24/el-fantasma-de-la-decada-perdida/>
7. Knyazev Y.V. Transition to the market economy under the conditions of globalization. // Post-socialistic countries under the conditions of globalization: collection of conference materials. M, 2001.
8. La Nación “Las Malvinas serán nuestras de manera inexorable y en paz” 02.04.2015 <http://www.lanacion.com.ar/1781293-mauricio-macri-las-malvinas-seran-nuestras-de-manera-inexorable-y-en-paz>
9. La Nación. Joaquín Morales Solá. “Deshielo prioritario para Macri” 22.01.2016 <http://www.lanacion.com.ar/1864306-el-deshielo-que-macri-considera-prioritario>
10. La Nación. Joaquín Morales Solá. “El peronismo se une para protestar”. 24.01.2016 <http://www.lanacion.com.ar/1865685-el-peronismo-se-une-para-protestar>
11. La Nación. Joaquín Morales Solá. “La decisión de volver al mundo” 24.01.2016 <http://www.lanacion.com.ar/1864840-la-decision-de-volver-al-mundo>
12. La Nación. Martín Dinatale. “Putin y Macri acordaron reforzar la relación entre Rusia y la Argentina” 17.12.2015 <http://www.lanacion.com.ar/1854908-putin-y-macri-acordaron-reforzar-la-relacion-entre-rusia-y-la-argentina>
13. Stroganov A.I. “Latin American in the XX Century” // Drofa, Moscow, 2008
14. Sputnik Mundo. “Putin ratifica acuerdo con Argentina” 01.02.2016 <http://mundo.sputniknews.com/rusia/20160201/1056266984/putin-ratifica-acuerdo-con-argentina.html>
15. Suleimanova S.S. Journalism between freedom and control // Communication Studies. – 2014. - №8. – P.205
16. Suleimanova S.S., Ryabova E.L. The Role of Mass Media in Regulation of Interethnic Relationships in Modern Russia. Etnosocium and World Culture (HAC Russia) M., 2015. № 5 (83). P.12.
17. Suleimanova S.S. Perspectives of Social Media Development. Communication Studies. – M., 2015. Vol. 3 №5. P.115.
18. The official website of the Argentine Senate: <http://www.senado.gov.ar/parlamentario/bloques/>
19. The official website of the Chamber of Deputies of Argentina: [http://www.hcdn.gov.ar/secparl/dclp/bloques/presi\\_interbloque\\_dclp.html](http://www.hcdn.gov.ar/secparl/dclp/bloques/presi_interbloque_dclp.html)
20. Trubetskoy N.S. Heritage of Genghis Khan, available at: <http://www.e-reading.club/book.php?book=1018007>
21. UK Express. Grinning Putin signs ANTI-UK military pact with Argentina over Falklands 24.04.2015 <http://www.express.co.uk/news/world/572747/Argentina-and-Russia-tensions-Falkland-Islands-military-pact>

***Lyapustin S.N.***

*Head of the Chair of Customs of Vladivostok branch of the  
Russian customs Academy, Candidate of Historical Sciences, associate Professor.*

## **Role and Place of the Cossacks of the Far East in the Fight against Smuggling in the Far East of Russia**

A significant number of studies on the Cossacks' role and place in Russia's history have now become available. Among the historical works stand out the studies on the Cossacks' evolution in the Far East of Russia [1, 4, 7]. The subject on the Cossacks' role and place in confronting contraband is increasingly interesting, difficult enough and remaining virtually undiscovered.

The emergence of regular Cossack local forces in the Far East dated from the 19th century. In 1822 the Yakutsk Cossack dismounted city regiment was created for patrolling Yakutsk Oblast and Okhotsky Krai. The regiment included Yakutsk, Olekminsk, Vilyuysk, Verkhoyansk, Srednekolymsk, Okhotsk and Udsk command teams. At the proper time the Yakutsk Cossacks also included the Kamchatska Cossacks. On the 29th December 1858, the Amur Cossack army was organized and on the 26th June 1889, the Ussurisk Cossack army had its origin. The most important tasks of the Amur and Ussuri Cossacks Hosts were to patrol border, block Honghuzi's attempts to cross the border and combat them.

In May 1883, the Siberian Cossack regiments came to defend the border with China in the Seven Rivers (Rigvedic rivers) from the Tien Shan in the south to the north of the Tarbagatai Mountains (since 1894 they were called the 1st and 2nd Siberian Cossack's). As far as back 1872, the border with China further north of the Seven Rivers territory from Tarbagatai Mountains through the Zaysan Gate and the South Altai, that almost reached the Tuva, was covered by

the 3rd Siberian regiment. [7]. In the early 20th century, as the foreign policy situation near the Russia's border during the period of Boxer Rebellion in China worsened, in 1900, in the Minusinsk district (uyezd) three Cossack guards, namely, Karatuzskaya and Arbatskaya, were organized to protect borders from the invasion Chinese bandits, Honghuzi, to the Yenisei province. In early August 1900, the Cossack guards consisting of 127 people moved into Usinsk's border district and blocked the border with Tannu Uriankhai [3].

The Sibirean, TransBaikal, Yenisei, Amur and Ussuri Cossack patrolled along all the Chinese borders. The Cossacks often had to protect the border with the weapon ready. The interesting information about Cossacks activities from the Ussuri Cossack Host on the borderland between Russia and China, in Poltavskaya stanitsa (Cossack village), were presented by V.D. Ivanov and O.I. Sergeyev. As a result of successful operations against Honghuzi gang consisting of more than 300 people, about 130 Chinese people, who had crossed the border and attacked the Cossack villagers, were killed and wounded. The rest hurriedly got off back to China [5].

The regional authorities paid special attention to protecting national borders from foreign predation and smuggling of natural resources. In 1864, the Military Governor of the Primorskaya Oblast, Rear Admiral Kazakevich sent to Kamchatka his adjutant cornet Moller to solve a number of problems, including taking measures to prohibit sable fur trade in spring months due to the number of sables decreased which was determined by significant reduction of its number in the whole peninsula.

The decree stated that "in Petropavlovsk, Tigil and Gizhiga there are separate Cossack command teams and who are regarded thus as a part of the Yakutsk dismounted city regiment, and now with reforming of the Kamchatskaya Oblast the status of the Gizhiga Cossacks go into

abeyance, and Kamchatka's Cossacks are governed by the provision on the Siberian establishment of police Cossacks / v.2, pp. 1605-1813 / as a command teams" [RSHA FE F. 1. I. 1 D. 505. L. 3. vol., 22 BL, 23.]<sup>1</sup>. It was Kamchatka's Cossacks, who despite their small numbers had made a significant contribution to the protection of biological resources from domestic and foreign predating and smuggling. In 1877, Kamchatka's Cossacks comprised a cornet<sup>2</sup>, a pentecostal, three constables, fifty Cossacks [RSHA FE F. 1. I. 1. D. 595. L.12]. It is interesting, that instead of horses, which the Cossacks were assigned to have all across the country, Kamchatka's Cossacks had to have six Huskies (working dogs) for discharging the task with which they had been entrusted [ RSHA FE. 1. I. 1. D. 595. BL. L.12.]. Since the seventies of the 20th century from the Cossacks in Kamchatka and the Commander Islands a fishing coast guard had been raising. It was in 1873 when Petropavlovsk's Cossacks command team was tasked with the protection of the Commander Islands from foreign predatory poachers. That year a Cossack Grigorii Selivanov was appointed as the Warden of the Copper Island<sup>3</sup>, and a Cossack Ignatii Artamonov was appointed as a lieutenant colonel [RSHA FE. F. 1. I. 1. D. 413. L. 117.].

In 1892 Petropavlovsk-on-Kamchatka was visited by the military Governor General P.F Unterberger. Having carefully considered the issue of hunting for the sea otter, he by determination #10643, gave an order on sending a defense group of 7 people from Cossacks to the Cape Lopatka to prevent foreign illegal hunting for this rare and valuable fur animal [RSHA FE. F. 1044. I. 1. D. 122 L.86.]. In the same year 1892, the Cossack successfully performed their duty by preventing Chinese poachers approaching the Cape on two schooners from hunting for the sea otter. In 1894, they did

---

1 hereandafter read as the Russian State Historical Archival of the Far East, Fund 1, Inventory 1, Document 505, List 3, Volume 22, Back List 23.

2 junior commissioned rank in the Cossak cavalry.

3 Copper Island in English.

not allow another, flying the American flag, and the two ones, which remained unknown, approached to the shores. In 1896, near the Cape of Three Sisters Cossacks detained and kept away five other sailing schooners. On 17 and 18 May, 1907 near Gavryushkin's Kamen and the southern tip of the Cape Lopatka a guard of Cossacks repelled attack of Japanese fishing boats on sea otter rookeries. On 17, 18, 27 and 28 May, 1908 in the area of the Cape of Three Sisters a fishing guard again prevented Japanese poachers from landing on Kamchatka's coast [RSHA FE. F.1044.I.1. D. 122. L. 99, 131; F.702. I. 2. D. 229. L. 202].

Bioresources protection against foreign predatory fishers was implemented in difficult circumstances. The Russian guards and wardens had sometimes to protect sea animals by fighting off armed attacks of foreigners and applying tough measures. On 24 August, 1908 Japanese sailors from the schooner "Bos-maru" landed on the southeastern end of the Copper Island to attack on sea otter rookeries. As a result of resolute actions the coast guard team of Copper Island (composed of sailors, the Cossacks and the Aleuts) was able to prevent the poaching and smuggling of fur seals skins. In the attack on fur seals rookeries eight Japanese boats were engaged simultaneously. Two boats from the schooner "Bos-maru" were seized by the guards. In repelling assaults nine men from the Japanese schooner were killed in a cross-fire [RSHA FE F. 1005. I. 1 D. 151. L. 7,15].

However, according to some researchers, the value of illegal export of furs and other goods (excluding gold) only to China in the late 19th century was approximately equal to 1.5–2 million rubles. The annual outflow of illegally mined gold to Manchuria was 100 poods (that is 1344 thousand rubles) [RGIA ET F. 1005. I. 4. D. 1. L.73.]. Sometimes the Cossacks, who were tasked with guarding the border and fishing resources, became involved and even direct participants in smuggling themselves. In 1903, an investigation by

the Uyezd Chief Petropavlovsk-Kamchatsky A. Silnitsky revealed that the Chinese actively kept buying pelts of seals, sea otters for further smuggling to China. The officials, who had been authorized to guard beaver rookeries, that is “fishing supervision ranks in 1902 are for the Kamchatka Cossacks”, were directly engaged in fishing, including through the breach of the established rules and procedures (sea otters were to hunt with nets, and hunting sea otters with firearms was banned), and further sale of sea otter pelts [RHIA FE. F. 1005. I. 4. D. 1. L.73].

It is important to note that the establishment of customs supervision in Priamursky Krai was not considered by Cossacks ambiguously. In April, 1902 at the land border with Manchuria and Korea and along the coast of Primorsky Region two customs outposts, four cross border check-points and eight customs posts were established. Customs authorities ranks’ activities not only failed to find sympathy, but in some circumstances, it was perceived by Cossacks as an encroachment on their freedom to cross the border and transport the goods.

So what was the reason for Cossacks’ such actions and their non-compliance with customs demands? Without doubt, Cossack’s refusal to comply with customs inspectors’ requirements to follow new procedures established for regulating moving goods across the border was determined by the number of reasons.

Firstly, for a long time, before customs supervision had been established in the 20th century on the Russian-Chinese border, the Cossacks, on one hand, protected the Russian Empire’s borders from invasions; on the other hand, they felt, to put it in contemporary terms, a sort of monopolists in the border zone. The emergence of a new structure at the border had caused misunderstanding and rejection.

Secondly, the 50 verst<sup>4</sup> land border strip of duty-free re-

---

4 a Russian unit of distance equal to 1.067 kilometers (0.6629 mile)).

gime established along the Russian-Chinese land border ,that existed for a long time (since 1996 till 1997) in Russia, was considered by the Cossacks as one of the privileges, granted them due to their living in the border zone. Cancelling duty-free regime had been negatively perceived by them as an attack on their privileges.

Thirdly, it is important to take into consideration the history of creation of Amur and Ussuri Cossack Hosts. Thus, for example, completing the mission on populating the Amur territory, the Govenner-General Muravyov with the military minister Sukhozanet's agreement enrolled about 2 thousand soldiers, which served their sentences in different prisons, in Cossacks.

As the Cossacks explained themselves, they, "went through fire and water", "old lads", as they were called by Cossacks themselves, released to freedom gave their vicious passions full revelry, and they were not only any use of Cossack families but encouraged family members to keep harm way of life and infected their bodies and destroyed their moral order [4. p. 99]. The presence among the Cossacks individuals, who are not on "friendly terms with law", without doubt, influenced the formation of indigenous Cossack's law-obedience.

Thus, in fact, since the establishment of customs authorities on the Russian-Chinese border, between customs officers and Cossacks there was a long period of misunderstanding, that sometimes grew into open confrontation. The documents that were stored in the Russian State Military Historical Archive (RSMHA) serve as the confirmation of it.

The official documents of the Ussuriysk and Amursk Cossack Military Authorities, preserved in Russian State Military Historical Archive, give numerous evidence of the troublesome relationships between the Cossacks and local customs authorities. Thus case documents "On the adjustment of disputes between the Stanitsa and Rural authorities and Cus-

toms officials” contain letters and notifications of the District Customs Inspector S. Latkin dated from the 4 January, 1903. S. Latkin reported the Military Governor of Primorsky Region that “Stanitsa Authorities of Platono-Aleksandrovsk prevent the Ward of the Customs cross-border checking point at Platono-Aleksandrovsk from sending Customs correspondence together with the correspondence from Stanitsa Authorities”. The Customs Inspector also draws attention to the Cossacks’ improper behavior “I beg of you to persuade the highest ranks of the Platono-Aleksandrovsk Cossack village (Stanitsa) Authorities to make the Cossaks obey the customs rules and regulations performed by the customs officials on duty in relation to the goods and people crossing the board” [RSMHA F. 1582. I. 2. D. 687. L. 14.].

It was not the only letter received by the Nakazny Ataman of the Ussury Cossack Host, but a number of other letters and official documents testify to the Cossacks’ reluctance to observe the customs regulations, insulting customs officials in curse words and even threatening physically harm and kill the customs officials. A vivid example of this open confrontation is the case of Cossack from Poltavka station Adrian Zyryanov, being seized with some illicit liquor (suleya) by the customs official of Poltavka, the Cossack threatened to shot them to death [RSMHA F. 1582. I. 2. D. 687. L. 22, 22.].

Not infrequently the Cossacks turned from verbal threats to violent actions. The letter of the District Customs Inspector of Zaamursk District to the Nakazny Ataman of the Ussuri Cossack Host reports two Cossacks Dmitriy Kononov and Dmitriy Chyprov beating the customs surveyors Kotlovinov and Cherepanov. Two Cossacks attacked the customs surveyors from behind one at a time, when they were returning home alone, and threatened them saying that “It’s going to be even worse if they did not stop their attempts to prevent smuggling” [RSMHA F. 1582. I. 2. D. 687. L. 31].

This case of the Cossacks' offensive behavior resulted in the following order sent on the 11th December, 1903 by the Command Authority of the Ussuri Cossack Host to the Head of Grodecovo district "Nakazny Ataman received a report from the Customs authorities, testifying that the Cossacks are smuggling and are reluctant to submit to the legal procedures performed by the customs surveyors. On announcing this fact, the Command Authority of the Cossack Host commissions your Honor to make the local people to fully obey the customs regulation rules, and make them realize that any resistance to representative of customs authorities reported to the court and turned to the legal procedure will be severely punished. Your Honor is particularly recommended to pay special attention to the Poltavsky and Platono-Aleksandrovsky Stanitsa District [RSMHA F. 1582. I. 2. D. 687. L.18].

In subsequent years, relationships between the Cossacks and Customs service official never warmed up and remained rather straitened. In 1909 when a free customs zone was ultimately abolished, Customs service became fully operational. Yet again in this new, completely changed situation the actions of the Customs authorities were not fully understood and accepted by the Cossack population of the region. The Archive Fund # 1573 "Command Authority of the Amur Cossack Host" contains a letter to the Military Governor of the Amur Region from the Head of the Priamursky Customs District Latkin, dating from 1910. The letter contains following information "according to the information received from the customs authorities of Priamursky district all the Cossack living along the Amur river, are openly hostile to the customs officials. They not only violate Article 77 of the Customs Code. Issue on 1904 by not rendering the customs official all the necessary assistance insured by the law, but also openly prevent customs officials from executing their duties [RSMHA F. 1573. I. 2.

D. 650. L. 23]. Numerous reports from the customs posts testify to the complexity of the live situation.

Thus, on the 29th November 1909 a customs surveyor of Pokrovskaya customs post Belyaninov was killed by the Cossacks as a revenge for preventing smuggling [RSMHA F. 1573. I. 2. D. 650. L. 53].

The report of customs ward of the Aigun customs post dating from the 9th January 1910 announces that Cossacks from Grodekovo hamlet attacked the customs surveyors Khomyakov and Kutsenko, aiming to retake the smuggled goods arrested at the customs post [RSMHA F. 1573. I. 2. D. 650. L. 27].

Official papers of the Command Authority of the Ussuri Cossack Host contains copies of the report # 195 dating from the 16th March 1912, addressed to the Head of Priamursky customs district, by the customs ward of the Pavlovo-Fyodorovsk customs post Tsarenko, testifying to the raise of antagonism between the Cosack population of the settlement and customs authorities “those contradictions have recently increased so dramatically that any further prosecution of smuggling is viewed as highly challenging and even creates a risk of the incidents similar to the one taken place on March 4, of the current year in respect to the customs surveyor Budnik. At the present moment gangs of Cossacks and peasant numbering from 10 to 15 people, several of whom are always armed with Berdan rifles. Having killed the customs surveyor Budnik the Cossacks feel confident about their strength and helplessness of the customs authorities, as the customs post is manned only with five low-ranking customs officials the smugglers openly declare that any customs surveyor trying to prevent them from smuggling and confiscate the illicit liquor, which they bought with “their own honestly earned money” will share the fate of the late Budnik.

The Cossacks are particularly hostile to the customs surveyors Nikiphor Drobyshev and Avraam Prikhod’ko, who

are ruthlessly perusing the smugglers and arrested a huge number of them” [RSMHA F. 1582. I. 2. D. 697. L. 46]. The customs ward strongly urges the Head of Priamursky customs district to transfer those customs surveyors to some other legal establishment of the district, otherwise they would be killed by the Cossacks. In June 1912 the Head of Poltavskaya customs post Koshchug and customs surveyors Obushnoy and Scherbina made a report which announced that on the 17th July a horse patrol preventing smuggling along the border on the way to Katkinsk liquor distillery consisting of customs surveyors Obushniy and Sherbina arrested 24 Chinese people without identification documents, and one Chinese smuggler with a jug of liquor during the illegal crossing of the border. Having gathered those 25 people Obushniy and Sherbina headed for the Ushagou customs post. On the way to the post they were met by eight armed Cossacks mounted on horses who tried to prevent the customs surveyors from taking the border violators to the customs post. The Cossaks shouted in Chinese urging the Chinese people to disobey the customs surveyors. Customs surveyors named the following Cossacks “Pyotor Kalmykov, Vasiliy Bانشchikov, Vasiliy D’yatchkov, Osip Kalmykov, Mikhail Fyodorov, Yakov Bochkarev, and Trofim Zyryanov. All of them live in Cossack village (Stanitsa) Poltavskaya and serve as opium guards in the Ushgalsky area [RSMHA F. 1582. I. 2. D. 697. L. 146].

It should be mentioned that the Command Authority of the Ussuri Cossack Host subjected the Cossacks violating the customs regulations rules to the strongest and most urgent action, and made assistance to the customs authorities one of its major tasks. In June 1912 the Nakazny Ataman of the Ussuri Cossack Host sent the Head Of the Priamursky Customs District a letter reporting on the undertaken measures. In reply to the letter dated from the 14th June the Head Of the Priamursky Customs District informs the Na-

kazny Ataman of the Ussuri Cossack Host that “the letter received states that military administration is taking all the necessary measures to assist the customs officials in performing their duties, at the same time this very letter also expresses the opinion that the Cossacks’ hostility is being caused by the customs authorities themselves. Taking this fact into careful consideration, I am feeling obliged to inform that all the cases of improper actions of the customs surveyors have been carefully considered. On the basis of the complains from the victims, those customs surveyors were always subjected to the appropriate punishment including dismissal without right to enter similar service again, and bringing to trial. One should also mention that taking into account a large number of customs institutions located in Amurskaya, Primorskaya, and Zabaikalskaya Districts, the number of complaints on improper behavior of the customs authorities is relatively insignificant. Meanwhile a registered number of rude and hostile assaults on customs representatives from third persons is quite significant. This hostility openly expressed by the Cossacks and going as far as attempts on life, can be explained not by the improper behavior of the representatives of customs service to the citizens, but rather by the anarchical attitudes among the citizens themselves and their hostility to the customs surveyors preventing smuggling of illegal liquor. Which is proved by the fact that the Cossacks are threatening to kill those customs surveyors who intercepted larger number of attempts at smuggling illegal liquor [RSMHA F. 1582. I. 2.D. 697. L. 697].

Now we are turning once again to the official papers of the Command Authority of the Amur Cossack Host. Thus on the 16th January 1916 the Military Governor of the Amur District receives an order from the Khabarovsk customs inspector Kotlov, stating that Katherin-Nikolsk customs post is closed for crossing due to the insufficient number of cus-

toms surveyors and violent behavior of the local people. The customs inspector reports that on the 16th December 1915 the Cossacks headed by the Atman of the hamlet Nadelyaev attacked the customs surveyor Krotov. The customs surveyor was beaten and even arrested by the Attaman of the Cossack village (Stanitsa) Saraev, and disarmed, which is a case of abuse of authority and a crime stated by the Art. 338, and Art. 341 of the Decree on Punishments [RSMHA F. 1573. I. 3. D. 122. L. 6].

Cossacks' participation in smuggling is documented up to the 1920th. During the civil war and intervention numerous clashes between the Cossacks and customs authorities took place at the Russian-Chinese boarder because the Cossacks refused to obey the customs regulations. On the 26th Decenber, 1918 packhouse and ship keeper of Blagoveshchensk customs house Rossof filed a report stating that drunken Cossacks warned the customs surveyor at the gunpoint that he must give them back two bottles of alcohol. One of the insulters presented himself as a special investigation officer [2, P. 95]. In 1919 customs inspector of the Blagoveshchensk customs house D.Y. Morozov bitterly admitted that "Officers as well as soldiers not infrequently cross the border with arms at hands and often return drunk and defy to observe the customs regulations. Threatening the customs representatives with use of force and arms they subject them to wanton insults while on duty" [2, P.98]. In the beginning of 1920th Vice-consul of the Russian Vice-consulate in Aiygun A. Tushkov informed the border commissioner of the Amur district that "according to the secret information received from the Chinese customs at sea a large amount of salt read salmon (keta) was recently transported from Blagoveshchensk to Sakhalyan through Verkhne-Blagoveshenskaya Cossack village (Stanitsa) with the assistance of the Cossack and presented to the Chinese customs at sea for paying the duty on entry.

I have the honour to report the following case to you aiming to inform all the proper authorities in order to prevent smuggling to China and exporting Russian goods”. On receiving this information the border commissioner of the Amur district, in his turn informs the customs authorities, which can be testified by the resolution on the document ‘Com. Head of the Customs for consideration’ [SA RF<sup>5</sup>. F. R. 9119. I. 3. 1. D 5. L. 3].

At the same time a large number of Cossacks from Amurskiy, Ussuriyskiy, Yakutskiy, and Kamchatskiy districts understood the necessity to defend the state border and felt for the needs of customs authorities in fighting smuggling. In the late 19th, early 20th century a number of customs post on the Russian-Chinese border was manned by the Cossack population. Cossack of the Amur-Ussury Cossack flotilla, established in 1897 made a significant contribution into contraband detention. The role of Cossack in fighting with the plunder of biological resources by foreign intruders, including smuggling of products of the illegal sea-hunting, hunting for fur animals and other types of illegal cropping on the north-eastern shore of the Pacific Ocean.

### **Bibliography**

1. Almazov B.A. *Voyennaya istoriya kazachestva*. — M.: Yauza; Eksmo, 2008. — 480 p.
2. Belyaeva N.A. *Iz istorii otnoshenii rossiyskoi tamozhennoy sluzhby i yaponskogo okkupatsionnogo korpusa 1918 – 1920 gg.* // *Izvestiya Rossiyskogo gosudarstvennogo istoricheskogo arhiva Dalnego Vostoka. Sbornik nauchnykh trudov*. Tom IX. Vladivostok, 2005. — 326 p.
3. Bogutskiy A.E. *Eniseyskoye kazachestvo v 1871-1920-x gg.* // *Istoricheskiye, filosofskkiye, politicheskkiye i yuridicheskkiye nauki, kulturologiya i iskusstvovedeniye. Voprosy teorii i praktiki*. — Tambov: Gramota, 2012. № 12 (26): v tryoh chastyakh. Chast. II. — p. 27-37.
4. Ivanov P.S. *Kratkaya istoriya Amurskogo kazachyego voyska*. — Khabarovsk: Izd-vo «RIO-TIP», 2009.
5. Ivanov V.D., Sergeev O.I. *Vzaimotnosheniya ussuriyskiy kazakhov s prigranichnym naseleniem sopredelnykh territoriy (2-ya polovina XIX v. - nachalo XX v.)* <http://www.fegi.ru/primorye/kazaki/kazak9.htm>
6. Kutuzov M.A., Ivanov V.D. *Kazachestvo na russko-kitaiskoi granice / Zapiski obshchestva izucheniya Amurskogo kraya*. Tom XXXVI vypusk 2. p. 44,45
7. Smirnov A. *Chasovye imperii. Sibirskoye kazachie voisko na sluzhbe otechestvu* // *Rodina*, 1997. № 8.

---

5 SA RF is the abbreviation for the State Archival of the Russian Federation.

*National culture,  
art and religion*

*Национальная культура,  
искусство и религия*

## Ли Цинчжао и ее повседневная жизнь

### Жильё

Жильё, это необходимое условие для жизни. Судя по ее стихам, мы видим, что её жильё, - это терем с двором. В цы- стихотворении «Двор тихий, а насколько тихий?» (под мелодией Линьцзяньсянь) (临江仙 · 庭院深深深几许) - она написала так: «Двор очень тихий, а насколько тихий? Туман клубится вокруг дома, а двери и окна часто закрыты» (庭院深深深几许, 云窗雾阁扃). В этом дворе царит тишина, это можно почувствовать в цы - стихотворении «Весна в доме» (под мелодией Маньтинфан) (满庭芳 · 小阁藏春): «В тереме царит весна, окна отгораживают от дневного света. Я ощущаю тишину, когда хожу по коридору с различными изображениями на стенах». (小阁藏春, 闲窗锁昼, 画堂无限深幽). Вечером, она поднималась на верхний этаж любоваться луной, в цы – стихотворении «Тоска от разлуки» (под мелодией Итяньмэй) (一剪梅 · 别愁) есть такая строка: «Лунный свет льётся в западный терем» (月满西楼); в цы- стихотворении «Воспевание белой хризантемы» (под мелодией Доли) (多丽 · 咏白菊) есть такая строка: «В тереме чувствуешь себя особенно одиноко холодной ночью; закрыла окна, отпустила занавески, ночь такая длинная» (小楼寒, 夜长帘幕低垂), или «Тихо перебирала цитру, опираясь на перила» (倚楼无语理瑶琴), эта строка из ее цы - стихотворения «Весенний пейзаж» (под мелодией Хуаньсиша) (浣溪沙 · 春景).

Терем был окружён деревьями, рядом был пруд. Повсюду росли цветы. Пруд был большим, проточным, в нем была лодка, сделанная из дерева магнолии. Все это можно видеть в ее цы- стихотворении «Из водоема вырастают ароматные травы» (под мелодией Маньтинфан)

(满庭芳·芳草池塘): «Из водоема вырастают ароматные травы, двор в зелени» (芳草池塘, 绿阴庭院); в цы-стихотворении «Печаль разлуки» (под мелодией Итяймэй) (一剪梅·别愁): «Сняв шелковую юбку, я переоделась в удобную одежду, одна села в лодку, сделанную из дерева магнолии, решила покататься» (轻解罗裳, 独上兰舟); в этом же цы-стихотворении: «Цветы сами падают, вода сама плывет по течению» (花自飘零水自流).

Во дворе были деревья сливы и фирмианы. Цветы сливы можно втыкать в волосы, что усиливает женское обаяние. Ли Цинчжао любила это делать, в ее цы-стихотворении «Весенний ветер нежный, солнечный свет теплый, ранняя весна наступила» (под мелодией Пусамань) (菩萨蛮·风柔日薄春犹早) есть такая строка: «Цветы сливы, которые недавно носила на волосах, уже завяли» (梅花鬓上残). У фирмианы широкие и толстые листья, когда капли дождя падают на листья, слышны звуки, в ее цы-стихотворении «Поиски» (под мелодией Шэншэнмань) (声声慢·寻寻觅觅) есть строка: «Под вечер начался мелкий дождь, он стучит по листьям фирмианы, капля по капле падает вниз» (梧桐更兼细雨, 到黄昏、点点滴滴). Ли Цинчжао также наслаждалась созерцанием яблони и куста, на котором росли бананы, это видно в ее цы-стихотворении «Вчера вечером шёл небольшой дождь, и дул сильный ветер» (под мелодией Жумэнлин) (如梦令·昨夜雨点稀疏风骤). «Хотя я спала всю ночь, но все еще не отошла от опьянения. Спросила у служанки, которая поднимала занавес, как там яблоня? Она сказала: “Яблоня как и прежде”. “Знаете? Знаете? Должны остаться только густые листья, а красные цветы опали.”» (昨夜雨点稀疏风骤, 浓睡不消残酒。试问卷帘人, 却道“海棠依旧”。“知否? 知否? 应是绿肥红瘦。”). В её цы-стихотворении «Банан» (под мелодией Тяньцзычунуэр) (添字丑奴儿·芭蕉): «Кто посадил банан возле окна? Густой тенью покрыт весь двор. Листья и сердцевина банана привязаны друг к другу, у них бесконечная глубокая

любовь» (窗前谁种芭蕉树, 阴满中庭, 叶叶心心, 舒卷有馀情). Ли Цинчжао нравилось пить вино, сидя напротив хризантем, это отражено в ее цы-стихотворении «Воздух наполнился тонким туманом и густыми тучами, эта погода наводит грусть» (под мелодией Цзуйхуайнь) (醉花阴·薄雾浓云愁永昼): «Я пила вино до сумерек там, где растут хризантемы; мои рукава наполнены легким ароматом желтых хризантем» (东篱把酒黄昏, 有暗香盈袖).

Качание на качелях было любимым развлечением для девушек во времена династии Сунн. Во дворе поэтессы были места для отдыха и развлечений, были качели. В ее цы-стихотворении «Все сущее оживлено в праздник чистого света, везде ощущается весна» (под мелодией Хуаньшиша) (浣溪沙·淡荡春光寒食天) есть такая строка: «Вдруг пошел мелкий дождик пол вечер, он намочил качели» (黄昏疏雨湿秋千).

Что касается внутреннего убранства комнаты, поэтесса неоднократно напоминала о таких вещах, как занавески и крючки для занавесок, подушки, циновка, свечи для освещения и курильница для окуривания дурманом. В ее цы-стихотворении «Весна в доме» (под мелодией Маньтинфан) (满庭芳·小阁藏春) есть такая строка: «Солнечная тень соскользнула с крючка занавесок» (日影下帘钩); занавески были сделаны из тюля: «Закат светит через тюлевые занавески в окно, в нем чувствуется холод» (晚晴寒透纱窗) из ее цы-стихотворении «Из водоема вырастают ароматные травы» (под мелодией Чжуаньдяо маньтинфан) (转调满庭芳·芳草池塘). Её мужа- Чжао Минчэн уже не было на белом свете, когда она упоминала о циновке и подушке. Холодная бамбуковая циновка подчеркивала ее одиночество, подушка принимала ее слезы. В ее цы-стихотворении «Млечный путь на небе движется» (под мелодией Наньгэцзы) (南歌子·天上星河转) есть такая строка: «Подушка и бамбуковая циновка - холодные, слезы сделали подушку мокрой» (凉生枕簟泪滋滋).

В курильнице она зажигала курительную свечу, чтобы наслаждаться ароматом и любоваться, как струится дым свечи. Дым свечи отражал внутренний мир поэтессы. В ее цы- стихотворении «Все сущее оживлено в праздник чистого света, везде ощущается весна» (под мелодией Хуаньсиша), (浣溪沙·淡荡春光寒食天) есть такая строка: «В курильнице курительная свеча скоро догорит, утасоющий дым все еще плавает в воздухе, опьяняющий аромат» (玉炉沉水袅残烟); в цы- стихотворении «Проснулась весеннем утром на плетеной кровати с занавесом из шелковой бумаги» (под мелодией Гуяньэр) (孤雁儿 藤床纸帐朝眠起) есть такая строка: «Курительная свеча в курильнице уже погашена, не только курильница, даже и воздух кажется холодным, ...грусть, печаль и одиночество похожи на холодную воду» (沉香断续玉炉寒, 伴我情怀如水).

А свечи освещали не только комнату, но и красивую женщину. В цы - стихотворении «Дикие гуси, возвращаются на север, уже не слышу их звонкие крики. На лазурном небе лишь немного разбросанных облаков» (под мелодией Писамань) (菩萨蛮·归鸿声断残云碧) есть такая строка: «Шпилька в форме феникса в волосах сверкает под светом свечи» (烛底凤钗明); в цы - стихотворении «Я отвлекаюсь от тоски при помощи крепкого вина» (под мелодией Хуаньсиша) (浣溪沙 莫许杯深琥珀浓): «Просыпаясь ночью, в одиночестве смотрю на язычок пламени свечи» (醒时空对烛花红).

### Наряды

Ли Цинчжао красиво одевалась, когда была в браке с Чжао Минчэн. В ее цы - стихотворении «Эмоции летом» (под мелодией Чоунуэр) (丑奴儿 夏意) есть такая строка: «Поиграв на музыкальном инструменте, нанюшу легкий макияж перед зеркалом. Одетая в тоненькой шелковой одежде, слегка видна чистая и светлая кожа, ощущается ее легкий приятный запах» (理罢笙簧, 却对菱花淡淡妆。

绛绡缕薄冰肌莹，雪膩酥香) . «Теплый дождь и теплый ветер принесли немного холода зимы (природа оживет)» (под мелодией Деляньхуа) (蝶恋花 暖雨晴风初破冻) : «Слезы текли, пудра на лице очистилась от них, из-за тяжести на душе чувствую тяжесть от украшений на голове» (泪融残粉花钿重) ; «... боком опираясь на подушку, сломала свою изящную шпильку» (山枕斜欹，枕损凤头钗) ; в «Сияние заката блестящее, как расплавленное золото» (под мелодией Юньюлэ) (永遇乐 落日熔金) : «Ношу шляпу, украшенную жадеитом, и украшение для волос, сделанное из шелка с золотой нитью в форме тонкой ветки ивы, тщательно одевшись, отправилась на любование фонарями» (铺翠冠儿，捻金雪柳，簇带争济楚) .

Ей очень нравились цветы сливы, как украшение для волос. В ее цы- стихотворении «Воспевание о цветах сливы под мелодией Цинпинлэ» (清平乐 咏梅) она написала: «Каждый год в снегу, я ношу цветы сливы на волосах на висках. Любуюсь ими, выпивая вино» (年年雪里，常插梅花醉) ; «Я была сильно пьяна вечером» (под мелодией Сучжунцин) (诉衷情 夜来醉) : «Я пришла в спальню сильно пьяной, уснула, не сняв украшения. Цветы сливы завяли ... но все еще издают соблазнительный тонкий аромат. Действие вина постепенно слабеет, нежный аромат непрерывно приходил, разбудил меня». В цы – стихотворении «Весенний ветер нежный, солнечный свет теплый, ранняя весна наступила» (под мелодией Пусамань) (菩萨蛮 风柔日薄春尤早) : «Задремала и проснулась, мне немного холодно, цветы сливы, которые недавно носила в волосах, уже завяли» (睡起觉微寒，梅花鬓上残) .

### Характер

Ли Цинчжао была сентементальна – дождь, ветер, растения, пение птиц вызывали у нее грусть: «Теплый дождь и теплый ветер оживляют природу, листья ивы похожи на глаза, преисполнены нежной

любви, цветы сливы похожи на щечки красавицы, запах весны вызывает у меня любовную тоску» (暖雨晴风初破冻，柳眼梅腮，已觉春心动) из цы – стихотворения «Теплый дождь и теплый ветер уносят холод зимы (оживляют природу)» (под мелодией Деляньхуа) (蝶恋花 暖雨晴风初破冻) .

«Чайки и белые цапли, живущие на песчаном берегу, не оглядывались на преждевременно уходящих людей, похоже, что они таким образом выражали свое сожаление, что люди так рано покинули их. (眠沙鸥鹭不回头，似也恨，人归早) из цы - стихотворения « Осенний ветер рябит озеро» (под мелодией Юаньвансун) (怨王孙 湖上风来波浩渺) .

Горе и тоска во сне уже невыносимы, кукушка прокричала: (魂梦不堪幽怨，更一声啼鴂) из цы- стихотворения «Ветер прекратился, все цветы во дворе опали» (под мелодией Хаошицзинь) (好事近 风定落花深); «Цветы сливы не боятся мороза и снега, но все-таки это цветы, нежным цветкам трудно перенести т холодный ветер и холодный дождь. К тому же кто-то опять заиграл на флейте, что вызвало у меня грустные мысли» (从来知韵胜，难堪雨藉，不耐风揉。更谁家横笛，吹动浓愁) из цы – стихотворения «Весна в доме» (под мелодией Маньтинфан) (满庭芳· 小阁藏春). «Кто посадил банан возле окна? густой тенью покрыт весь двор. Листья и сердцевина банана привязаны друг к другу, у них бесконечная глубокая любовь» (窗前谁种芭蕉树，阴满中庭，叶叶心心，舒卷有馀情) из цы- стихотворении «Банан под мелодией Тяньцзычоунуэр» (添字丑奴儿· 芭蕉) .

Когда её мужа не было рядом, её грусть, печаль и тоска были сильнее:

«Я очень боюсь вспомнить горе разлуки, столько слов хотела ему сказать, но рот не могла открыть. В последнее время я похудела, не потому что много выпила, и не потому что осенний сезон повлиял» (生怕离怀别苦，多少

事、欲说还休。新来瘦，非于病酒，不是悲秋） из цы-стихотворения « Курительная свеча в курильнице в форме льва уже давно погашена» (под мелодией Фэнхуантэйшаньчуйсяю). (凤凰台上忆吹箫 香冷金猊) ; «Тоска в разлуке охватила сердце, невозможно разогнать, тоска только что сходила с хмурого надпереносья, тут же нахлынула в сердце» (此情无计可消除，才下眉头，却上心头) из цы-стихотворения «Печаль разлуки под мелодией Итяймэй» (一剪梅·别愁) ; «Тоска от одиночества слишком глубокая... В глубокую ночь, играя в нагар на свечке, думаю о своем любимом» (独抱浓愁无好梦，夜阑犹剪灯花弄) из цы-стихотворения «Теплый дождь и теплый ветер уносят холод зимы (оживляют природу)» (под мелодией Деляньхуа) (蝶恋花 暖雨晴风初破冻) ; «Находясь дома, бесконечное чувство одиночества охватило меня, в моем сердце полная тоска» (寂寞深闺，柔肠一寸愁千缕) ; «Опираясь на каждый сантиметр перил, никак не могу поднять свое настроение» (倚遍阑干，只是无情绪) из цы – стихотворения «Находясь дома, бесконечное чувство одиночества охватило меня» (под мелодией Дяньцзянчун) (点绛唇·寂寞深闺) .

Смотрим на её цы-стихотворение «Поиски» (под мелодией Шэншэнмань) (声声慢·寻寻觅觅) : «Упорно искала то, что было потеряно, но никогда уже не найду, это вызывает у меня печаль и горе. Осенью, когда резкая перемена погоды, особенно трудно ухаживать и восстанавливать здоровье. Выпила вина, но разве оно могло защитить меня от холодного утреннего ветра? Поглядела на небо, ряд диких гусей пролетает мимо, это вызвало у меня ещё больше грусти, потому что я знаю этих гусей.(1)

Хризантемы расцвели везде, но моё сердце переполнено горем, что сушит меня, в это момент у меня нет настроения, чтобы срывать расцветающие хризантемы. Целый день просидела возле окна, в одиночестве - как дотянуть до вечера? Под вечер начался мелкий дождь, дождь стучит в

фирмианы, капля по капле падает вниз. Слов «тоска, грусть, печаль» не достаточно, чтобы описать такую ситуацию! »

( 寻寻觅觅，冷冷清清，凄凄惨惨戚戚。乍暖还寒时候，最难将息。三杯两盏淡酒，怎敌他、晚来风急？雁过也，正伤心，却是旧时相识。满地黄花堆积，憔悴损，如今有谁堪摘？守着窗儿，独自怎生得黑？梧桐更兼细雨，到黄昏、点点滴滴。这次第，怎一个愁字了得！ ).

У нее много печали в сердце: в стихотворении «Весеннее утро» (под мелодией Улинчун) ( 武陵春·春晚 ) есть такие строки: «Слышала, что весенний пейзаж у реки Шуанси прекрасный, я хотела поехать туда поплавать в лодке. Только я боюсь, что маленькая лодка на реке Шуанси не выдержит столько печали в моем сердце ( 说双溪春尚好，也拟泛轻舟。只恐双溪舴艋舟，载不动许多愁 ). (2)

Постоянная печаль делает поэтессу физически и психологически усталой - она даже причесывается лениво. «Встав с постели, лениво причесываюсь... моя роскошная штукатурка покрыта пылью, солнечные лучи уже высоко освещают крючок занавесок» ( 起来慵自懒梳头。任宝奁尘满，日上帘钩 ) из ее-цы « Курительная свеча в курильнице в форме льва уже давно погашена » (под мелодией Фэнхуантэйшаничуйсяо) ( 凤凰台上忆吹箫 香冷金猊 ) ; «Раздражающий ветер остановился, цветы опали, пыль, пропитанная цветами, слегка пахнет ароматом. Солнце уже высоко, у меня нет настроения умыться, причесаться и нарядиться» ( 风住尘香花已尽，日晚倦梳头 ) из ее цы - стихотворения «Весеннее утро» (под мелодией Улинчун) ( 武陵春·春晚 ) .

### Мастерство

Ли Цинчжао начала писать стихи в юности, и её стихи были очень популярны. В «Записи суждения о жанрах цы и цю», автором которого был Ван Чжо - ученый династии Сун, написано так: «Она приобрела славу поэта с юности, удивительная талантливая, по мастерству уже

приблизилась к старшему поколению; в «Суждение о поэтах и стихотворениях», автором которого был Чжу Бянь – литератор династии Сун, написано так: «Ли Цинчжао очень талантлива в создании литературных произведений, особенно стихотворений»; в «О своих скромных соображениях», автором был Ван Шичжэнь – ученый династии Цин, написано: «Цинчжао – глава школы изящности»; (3) в «Сверка и снабжение комментариями сборника Ли Цинчжао · Заключение», автором которого был Ван Чжунвэнь – современный ученый, написано так: «Ли Чинчжао развила школу изящности до вершины, с той поры никто не мог дальше развивать»; (4) в «Суждение о Ли Цинчжао», автором которого был современный ученый по изучению истории и культуры Хуан Могу, написано: «Всего лишь 45 цы- стихотворений дошло до наших дней, однако в них было все наилучшее стили цы – стихотворений» (5); в «Суждение о цы- стихотворениях», автором был Чжоу Цзи – ученый династии Цин, написано: «Цы – стихотворения, написанные Ли Цинчжао, – лучшие среди стихотворений других женщин» (6); в «Краткая история цы- стихотворений в Китае», автором был специалист в области цы- стихотворений китайской республики Ху Юньи, написано: «Она самый влиятельный мастер в области цы- стихотворений» (7) ; известный современный поэт Зан Кэцзя в мавзолее Ли Цинчжао надписал такие слова на парных надписях : «В саду литературных произведений в течение тысячелетия много красивых цветов, среди которых этот цветок самый яркий»; известный историк литературы, писатель, ученый китайской республики Чжэн Чжэньдо говорил так: «Ли Цинчжао была самой великой поэтессой в династии Сун, и также самой великой поэтессой в китайской литературной истории... по идеи и стилю, можно сказать, что в прошлом – нет ей достойных предшественников, в последующем нет равных преемников» (8).

Ли Цинчжао умела играть на музыкальном инструменте, также пела песни. В ее цы- стихотворении «Своим сестрам ночью в гостинце уезда Чанюе под мелодией Деляньхуа» (蝶恋花 晚止昌乐馆寄姊妹) есть такая строка «Тысячи раз пела песню прощания: (四叠阳关, 唱到千千遍)». Она также пила вино, и одновременно пела, в ее цы- стихотворения «Ветер прекратился, все цветы во дворе опали под мелодией Хаошицзинь (好事近 风定落花深): «Выпила вино, перестала петь, изящный бокал уже пустой» (酒阑歌罢玉樽空).

Ли Цинчжао очень любила пить вино, вино и цы- стихотворения были неотъемлемыми частями её жизни.

Она пила вино, когда она была в хорошем настроении. В ее цы- стихотворении «Вчера вечером шёл небольшой дождь, и сильный ветер» (под мелодией Жумэнлин) (如梦令·昨夜雨点稀疏风骤) есть такая строка: «Вчера вечером шёл небольшой дождь, и был сильный ветер. Хотя я спала всю ночь, но все еще не отошла от опьянения» (昨夜雨点稀疏风骤, 浓睡不消残酒); в другом цы- стихотворении «Частое воспоминание о прогулке по берегу реки до вечера» (под мелодией Жумэнлин) (如梦令 常记溪亭日暮): «Я часто вспоминаю о прогулке по берегу реки до вечера, я была настолько пьяной, даже не могла найти дорогу в свой дом» (常记溪亭日暮, 沉醉不知归路).

Она пила вино, когда она была и в плохом настроении. В цы- стихотворении «Воспевание о фирмиане» (под мелодией Ициньэ) (忆秦娥·咏梧) есть такая строка: «Смотрю на опавшие цветы, выпивая остатки вина в бокале, я очень расстроена. Листья фирмианы опадают в дыхании западного ветра» (断香残酒情怀恶, 西风催衬梧桐落); в «Теплый дождь и теплый ветер унесли немного холода зимы (природа оживет)» (под мелодией Деляньхуа) (蝶恋花 暖雨晴风初破冻): «С кем буду пить вино, сочинять стихи, любоваться красотой весеннего пейзажа? Сле-

зы текли, пудра на лице очистилась от них, из-за тяжести на душе чувствую тяжесть от украшений на голове» ( 春意诗情谁与共? 泪融残粉花钿重 ) .

Она сочиняла цы- стихотворения, когда любовалась цветами,. в её цы- стихотворении «Воздух наполнился тонким туманом и густыми тучами, эта погода наводит грусть под мелодией Цзуйхуайнь» ( 醉花阴·薄雾浓云愁永昼 ) : «Я пила вино до сумерек там, где растут хризантемы; мои рукава наполнены легким ароматом желтых хризантем» ( 东篱把酒黄昏, 有暗香盈袖 ) ; в ее цы- стихотворении «Воспевание о цветах сливы под мелодией Цинпинлэ» ( 清平乐 咏梅 ) она написала: «Каждый год в снегу, я ношу цветы сливы на волосах на висках. Любуюсь ими, выпивая вино» ( 年年雪里, 常插梅花醉 ) ; в ее цы- стихотворении «Навес для защиты цветов - низко поникли цветы» (под мелодией Цинцинчжаомань) ( 庆清朝慢· 禁幄低张 ) есть такая строка: «Во дворце Мингуан пионы распустились красиво, они ближе к солнцу. Подняла бокал перед цветами, давай быстрее выпьем вкусное вино из бокала, безразлично, что солнце уже зашло, сумерки скоро наступят, на столе банкета еще горят свечи» ( 更好明光宫殿, 几枝先近日边均, 金尊倒, 拼了尽烛, 不管黄昏 ) .

Она пила вино, когда она скучала по родному краю. в ее цы- стихотворении «Весенний ветер нежный, солнечный свет теплый, ранняя весна наступила» (под мелодией Пусамань) ( 菩萨蛮· 风柔日薄春犹早 ) она написала так: «Где мой родной край? Только при помощи вина могу забыть тоску по нему. Перед сном я зажгла благоухающее курение на курильнице, аромат уже рассеялся, а чувство опьянения все еще есть» ( 故乡何处是? 忘了除非醉。沉水卧时烧, 香消酒未消 ) .

Она пила вино при расставании. В ее цы- стихотворении «Своим сестрам ночью в гостинце уезда Чанюе под мелодией Деляньхуа» ( 蝶恋花 晚止昌乐馆寄姊妹 )

есть такая строка: «Я была в сильной тоске от разлуки, до такой степени, что даже не помню, сколько я выпила на проводах» (忘了临行，酒盏深和浅).

В ее цы- стихотворении «Курительная свеча в курильнице в форме льва уже давно погашена под мелодией Фэнхуантэйшаничуйсяо» (凤凰台上忆吹箫 香冷金猊) она написала: «В последнее время я похудела, не потому что много выпила, и не потому что осенний сезон повлиял» (生怕离怀别苦，多少事、欲说还休。新来瘦，非于病酒，不是悲秋), отсюда видно, что пить вино, это обычное дело для неё.

### Примечание:

1. Это произведение было написано в момент гибели государства, где она жила, и ей пришлось покинуть родину и скитаться на юге. Гуси прилетели тоже с севера на юг на зиму, поэтому она знает этих гусей.
2. Река Шуанси находится в городе Цзиньхуа провинции Чжэцзян.

### Список литературы:

1. Ван Чжунвэнь. Сверка и снабжение комментариями сборника Ли Цинчжао Заключение. Пекин: Жэньминь вэньсюэ чубаньшэ, 1979. 372 с.
2. Хуан Могу. Суждение о Ли Цинчжао. Зинань: Цзилу шушэ, 1981. 25 с.
3. Тан Гуйчжан. Коллекция заметок о жанре цы. Суждение о цы- стихотворениях. Пекин: Чжунхуа шуцзюй. 1986. 636 с.
4. Ху Юньи. Краткая история цы – стихотворений в Китае. Чанша: Хунань юэлу чубаньшэ. 2011. 93 с.
5. Чжэн Чжэньдо. Третий том истории китайской литературы с иллюстрацией. Пекин: Жэньминь вэньсюэ чубаньшэ. 1956. 506 с.
6. Тан Гуйчжан. Коллекция заметок о жанре цы. О своих скромных соображениях. Пекин: Чжунхуа шуцзюй. 1986. 679 с.
7. Совет по международным отношениям при Президенте Российской Федерации Том 3. / Международный издательский центр «Этносоциум», Москва. 2015.

### Bibliography

1. Van Chzhunven. Reconciliation and annotated Li Qingzhao Conclusion collection. Beijing: People's vensyue chubanshe, 1979. 372 p.
2. Can Juan. The judgment on Li Qingzhao. Zinan: Zili shushu, 1981. 25 p.
3. Tan Guychzhan. A collection of articles about the genre Tzu • The judgment of tsy-poems. Beijing: Zhonghua shutszyuy. 1986. 636 p.
4. Hu ugnly. A Brief History of Ci - poems in China. Changsha: Hunan yuelu chubanshe. 93, 2011. p.
5. Zheng Chzhendo. The third volume of the history of Chinese literature and illustration. Beijing: People's vensyue chubanshe. 1956. 506 p.
6. Tan Guychzhan. A collection of articles about the genre of Ci • modest about his considerations. Beijing: Zhonghua shutszyuy. 1986. 679 p.
7. The Council on International Relations of the President of the Russian Federation 3. Tom / International Publishing Center «Etnosotsium», Moscow. 2015.

## **Стимулирующая роль высшего образования на развитие экономики**

随着知识经济的不断深入，教育越来越成为经济发展的重要动力。教育作为人力资本的生产者，科学技术发明者，资源配置调控者，从很多方面直接或间接，长期或短期的促进着经济的发展[1]。尤其在当前知识经济时代，知识取代物质资本成为经济中最重要的生产要素，高等教育与社会经济发展的关系更加密切，已从社会的边缘走向中心，成为社会经济科技发展的发动机[5]。坚持不懈地把教育放在优先发展的战略地位，深入实施科教兴国和人才强国战略是中国政府始终坚持的基本国策。高等教育的发展已经成为影响中华民族伟大复兴并跻身世界经济强国的最重要因素之一。高等教育越来越成为教育促进经济发展的新动力源，教育在促进区域经济发展，科学技术的发展等方面扮演着越来越重要的角色[8]。

По мере постоянного углубления интеллектуальной экономики образование все больше и больше приобретает значимость важной движущей силы экономического развития. Образование, выступая в качестве создателя человеческого капитала, первооткрывателя в области науки и техники, регулятора в распределении ресурсов, с многих сторон непосредственно или косвенно, долговременно или краткосрочно стимулирует экономическое развитие. В том числе в современную эпоху интеллектуальной экономики интеллект выступает самым важным производственным фактором экономики, заменяя собой реальный капитал, сделав более тесной взаимосвязь между высшим образованием и социально-экономическим развитием, переместившись с периферии общественного внимания в ее центр, став мотором социально-экономического и научно-технического развития. Постоянная линия на вы-

движение образования на стратегическую позицию первоочередного развития, претворение в жизнь стратегии развития государства через науку и образование и создание великой державы с одаренными людьми представляют собой последовательную неизменную основополагающую государственную политику правительства Китая. Высшее образование все больше становится новым источником энергии в стимулировании образованием экономического развития, а образование играет все более важную роль в стимулировании развития региональных экономик, развитии науки и техники.

从不同的视角分析教育对经济发展的作用

### **Влияние образования на экономическое развитие с различных углов зрения**

从教育影响经济发展的功能分析

Анализ функционального воздействия образования на экономическое развитие

首先，教育具有资源配置功能。

Образование прежде всего обладает функцией распределения ресурсов.

1、教育促进社会各个阶层的流动。社会是非均质的，它存在明显的分层。不同社会阶层的人们希望通过教育的方式进行流动，或者保持自己的社会地位。社会阶层的流动有利于促进社会权利的更新，刺激经济发展。美国社会学家布劳和邓肯、英国社会学家拉尔夫·特纳、以及中国学者戴建中的研究都表明，教育在社会分层和社会流动中的作用是突出的，而这种社会分层就间接促进了经济的增长[2]。

Образование стимулирует мобильность различных слоев общества. Общество неоднородно, в нем присутствует очевидное разделение на слои. Представители различных слоев общества посредством образования стремятся к мобильности или к поддержанию собственного общественного статуса. Мобильность слоев общества способствует обновлению социальных прав, подстегивает экономическое развитие. Исследования, проведенные американски-

ми социологами Блау и Дунканом, английским социологом Ральфом Найдером и китайским ученым Дай Цзяньчжун-ом свидетельствуют о том, что образование имеет ярко выраженную значимость в общественном расслоении и мобильности общества, а расслоение общества может косвенно стимулировать экономический рост.

2、教育促进产业流动。产业流动指劳动力因产业结构不断地从低级向高级转换所发生的劳动力重新配置过程。中国劳动部信息中心提供的数字表明，农民所受的教育水平越高，其流动率越大。劳动者素质的提高，经济结构的发展，使得大量有优势，有文化的劳动力流向更具诱惑力的城市中的第二、第三产业；我们知道，第三产业在国民经济中的比重标志着—个经济实体的经济实力。教育通过对第一、第二产产业发展的促进，以及为第三产业培养高素质的从业人员，尤其是科技创新与文化服务产业，促进经济发展。

Образование способствует промышленной мобильности. Промышленная мобильность означает процесс перераспределения рабочей силы, возникающий в результате постоянных изменений в структуре промышленности снизу доверху. Данные, предоставленные информационным центром Министерства труда Китая, свидетельствуют о том, что чем выше уровень образования крестьянского населения, тем выше его мобильность. Повышение квалификации трудящихся, развитие структуры экономики создают существенные преимущества. Образованная рабочая сила перемещается в имеющие притягательную силу города во вторичный и третичный сектора экономики. Мы знаем, что доля третичного сектора в народном хозяйстве государства отражает экономическую мощь хозяйствующего организма. Образование, посредством стимулирования развития первичного и вторичного секторов экономики, а также через подготовку высококвалифицированных работников для третичного сектора экономики, и, тем более, для отраслей научно-технического прогресса и культурных услуг, стимулирует экономическое развитие.

## 其次教育的制度性功能

### Во-вторых, системная функция образования

1、教育的文化功能有利于降低交易成本。由于教育具有文化功能，使得具有相同或相近文化背景的人们形成相同或相近的价值观、道德观、相同或相近的风俗习惯，相同或相近的思考问题与处世方法，这样就构筑了一个广大的交往平台，这个平台上的人们具有相同的诚信基础。诚信是市场经济得以发展和生存的重要条件，不诚信的经济环境需要大量的经济制度的措施和保险制度，保证较易的公平性和利益最大化。这期间必然会消耗大量的交易成本和风险。如果诚信的商业主体交易时必然会大大降低交易中的成本和风险。

Культурная функция образования благоприятствует снижению операционных издержек. Благодаря тому, что образование обладает культурной функцией, это позволяет людям с одинаковым и близким культурным контекстом сформировать одинаковую или близкую систему ценностей, концепцию нравственности, одинаковые или близкие обычаи и привычки, одинаковые или близкие подходы к проблемам и к методам их решения. Таким образом формируется единая обширная платформа для общения, а стоящие на этой платформе люди обладают одинаковой репутационной основой. Репутация является важным условием развития и существования рыночной экономики. Не имеющие репутацию экономические условия требуют существенных мер экономической системы и наличия системы страхования, обеспечения сравнительно простой справедливости и максимализации интересов. В этот период неизбежны серьезные операционные издержки и риски. При совершении операций между обладающими репутацией бизнес структурами неизбежно существенно снижаются операционные издержки и риски.

2、教育的筛选功能降低劳动力市场中交易成本。在劳动力市场交易中，雇主和受雇者相互了解信息需要花费大量的交易费用。因此考虑成本，一般无法正确有效的把劳动力分配到适合的岗位。于是，用人单位由于考察

不到个人的劳动生产率，用受教育程度来决定雇佣的标准和个人工资的高低不失为一个有效而可行的办法。用人单位假定：受教育多的人的生产能力会更强。

Функция образовательного отбора может снизить операционные издержки рынка труда. При совершении сделки на рынке труда наниматель и наемный работник должны произвести значительные операционные расходы для получения информации для лучшего понимания друг друга. Поэтому, принимая во внимание понесенные издержки, как правило, невозможно правильно и эффективно распределить рабочую силу на соответствующую должность. И тогда организации, нанимающие работников, в силу того, что не принимают во внимание индивидуальную производительность труда, определяют стандарты и уровень зарплаты при найме исходя из уровня образования, что стало одним эффективным и реализуемым решением. Нанимающие организации предполагают, что лица, получившие больше образования обладают более высокой производительностью труда.

3、教育有利于形成固定的和统一的意识形态，降低教育成本。其一，意识形态能提供一种世界观，以协调个人与外部世界的关系，使决策过程简化。其二，意识形态能提供一种道德伦理观，以缩减人们在相互间对立的理性之间进行非此即彼的选择时所耗费的成本。其三，当人们的经验与现行的意识形态不一致时，他们便会试图发展出一套新的意识形态来认识世界和处理相互间关系，从而减少变革的阻力。

Образование способствует формированию стабильной и единой идеологии, что снижает издержки на образование. Во-первых, идеология может предоставить мировоззрение для регулирования отношений между личностью и внешним миром, что приводит к упрощению процесса принятия решений. Во-вторых, идеология может предложить нравственно-этическую концепцию с тем, чтобы снизить издержки при осуществлении того или иного выбора во время взаимного интеллектуального

противостояния. В-третьих, при несовпадении опыта людей, стоящих во главе, и действующей идеологии, они тем более могут попробовать принять новую идеологию для познания мира и организации взаимоотношений и, таким образом, снизить сопротивление преобразованиям.

## (二) 从短期和长期促进角度分析

Анализ с точки зрения краткосрочного и долгосрочного стимулирования

根据宏观经济理论，长期内经济增长取决于一个经济的总供给能力，这种总供给能力从根本上说取决于资本积累和技术进步。短期内在生产能力既定的情况下，刺激总需求则是宏观经济政策的重心所在[4]。

Исходя из макроэкономической теории экономический рост в течение длительного периода времени определяется возможностями совокупного предложения экономики. Это совокупное предложение главным образом определяется накоплением капитала и техническим прогрессом. В краткосрочном разрезе в условиях, определенных производительными силами, стимулирование совокупного спроса и предложения является центральным моментом макроэкономической политики.

首先，在长期内，教育可以促进总供给增加。

Прежде всего, в долгосрочном плане образование может стимулировать увеличение совокупного предложения.

1、教育是提高人力资本最基本的手段。根据舒尔茨的理论，教育是提高人力资本最基本的手段。人力资本不同于人力资源，人力资本是需要教育进行整合，提高质量。较高质量的人力资源是促进人力资本的关键。

Образование - это самый базовый способ увеличения человеческого капитала. В соответствии с теорией Шульца образование является самым базовым способом увеличения человеческого капитала. Человеческий капитал не равнозначен трудовым ресурсам. Человеческий капитал требует образования для осуществления интеграции, повышения качества. Наличие сравнительно высоких по ква-

лификации трудовых ресурсов является ключевым элементом для стимулирования развития человеческого капитала.

2、教育可以促进技术进步。当代经济学家强调，经济增长的一个关键因素是技术进步。舒尔茨曾测定：美国战后农业生产的增长，其中只有20%是物质资本积累所引起的，其余的80%主要是由教育以及与教育密切相关的科学技术所引起的。

Образование может стимулировать технический прогресс. Современные экономисты подчеркивают, что одним из решающих факторов в экономическом развитии является технический прогресс. Т.Шульц рассчитал, что рост сельскохозяйственного производства в послевоенной Америке лишь на 20% был вызван накоплением материальных ресурсов и капитала, в то время как оставшиеся 80% роста определялись образованием и тесно связанными с образованием соответствующими отраслями науки и техники.

其次、在短期内，教育需求构成了总需求的一部分。

Далее, в краткосрочном плане потребность в образовании сформировала часть совокупной потребности.

1、教育具有消费需求。在现代社会，个人一生获得的收入的多少与其受教育程度密切相关（从这种意义上讲，也可以把教育支出视为个人的投资行为），人们会根据其对一生收入的预期来决定自己受教育的多少，即只要人们预期接受教育以后的收益会大于受教育成本，人们就会增加对教育的消费需求。另外，教育使人收入的提高可以在一定程度上增加一个人的消费。

На образование имеется потребительский спрос. В современном обществе размер доходов индивидуумов на протяжении жизни тесно связан с уровнем образования (исходя из этого содержания также можно рассматривать образование как инвестиции в личное развитие). Люди, исходя из собственных ожиданий в доходах на протяжении жизни, могут определить объем образования, то есть как только люди будут ожидать, что доходы, полученные после приобретения образования, могут превышать рас-

ходы на образование, люди смогут нарастить потребительский спрос на образование. Кроме того, образование, повысив доходы индивидуума, может в определенной степени увеличить личное потребление.

2、教育具有投资需求。投资需求也是总需求中一个重要的组成部分，在现代社会，把教育尤其是非义务教育作为投资，按照市场经济原则进行经营，为投资者提供回报已是大势所趋。教育，尤其是非义务教育阶段的教育市场化趋势，已经成为运用民间资金运作教育的重要手段。资金的有效运作，成为一种活跃的资金，刺激经济。

Образование означает потребность в инвестициях. Потребность в инвестициях также является важной составной частью совокупной потребности. В современном обществе образование, и тем более необязательное образование, выступают в качестве инвестиций, которые начинают действовать в соответствии с принципами рыночной экономики, приносят ответное вознаграждение инвестору, что является общей тенденцией. Тенденция к рыночным отношениям в области образования, в том числе, на этапе необязательного образования, уже превратилось в важный способ привлечения средств частных фондов для обеспечения образовательной деятельности. Эффективное обращение средств фондов превращает их в активный капитал, стимулирует экономику.

3、教育增加政府投入。据世界银行专家研究，一个国家，劳动力受教育的平均时间每增加一年，就会增加国内生产总值9%。而教育对社会意识形态等其他因素的影响也会间接影响经济发展。

Образование увеличивает правительственные инвестиции. Согласно данным исследования экспертов Всемирного Банка увеличение средней продолжительности срока образования трудовых ресурсов государства на 1 год влечет за собой увеличение ВВП на 9%. А влияние образования на идеологию общества и на другие факторы также может косвенно способствовать экономическому развитию.

高等教育对经济发展的促进作用

**Стимулирующая роль высшего образования на развитие экономики**

高等教育促进经济发展的途径

Пути способствования высшего образования экономическому развитию

教育对人力资本的提高，对产业结构，劳动生产率以及科学技术的贡献，直接影响着经济发展[6]。高等教育，作为教育的与人力资源转化的重要环节，对经济的贡献率很大。

Образование приводит к росту человеческого капитала, вносит вклад в структуру экономики, производительность труда, науку и технику, напрямую оказывает воздействие на экономическое развитие. Высшее образование, выступающее как важное звено превращения образования в трудовые ресурсы, обладает очень высоким коэффициентом вклада в экономику.

首先，高等教育培养高素质人才资源，促进经济快速发展。高等教育可以说是学校教育的终极教育，直接与社会经济生活相联系。大量的高素质的毕业生，更有很强的创新能力和广泛的适用性。

Прежде всего, высшее образование готовит трудовые ресурсы высокого качества и способствует быстрому развитию экономики. Высшее образование, можно сказать, представляет собой вершину образования в учебных заведениях и напрямую связано социально-экономической деятельностью. Масса высококачественных выпускников обладает еще более сильной способностью к инновациям и широкой применимостью.

其次，产学研结合，“产”指产业，“学”指学校，“研”指研究机构。产学研结合即产业、学校、科研机构相互配合，发挥各自优势，形成强大的研究、开发、生产一体化的先进系统并在运行过程中体现出综合优势。)促进科技成果转化生产产力。大学的功能中，很重要的一条就是科研。大学中学到的知识与能力直接

与应用科技发展相结合，大学里的科研成果与生产结合，一方面服务经济发展，另一方面可以引导高校研究与教学更贴近实际应用。

Во-вторых, объединение бизнес-образования-исследования («бизнес» означает экономику, «образование» – учебные заведения, «исследования» – исследовательские организации. Объединение бизнес-образование-исследования, а точнее говоря взаимодействие экономики, учебных заведений, исследовательских организаций, в ходе которого каждая сторона проявляет свои преимущества, формирует мощную передовую систему интеграции исследований, разработки и производства, а также в ходе своей деятельности проявляет интегрированные преимущества). Способствует преобразованию плодов научно-технической деятельности в производительные силы. Среди функций университетов очень важной является функция осуществления научных исследований. Непосредственное сочетание приобретенных в университетах знаний и возможностей с развитием прикладных науки и техники, соединение результатов научных исследований в университетах с производством, с одной стороны, обслуживает экономическое развитие, с другой стороны, может привести к более тесному практическому применению университетских исследований и образования.

其三，高等教育启动民间教育消费与投资。高等教育的投入较其他义务教育阶段的教育投入要多得多。大量的高等教育可以吸引家庭对教育的投资。因为高等教育的学历与能力具有较高的投资效率[9]。另外，随着高等教育逐步市场化，很多民间资金被吸引，夸大高等教育规模的同时，也促进了社会资本的流通。

В третьих, высшее образование запускает механизм частного потребления и частных инвестиций в образование. Для высшего образования по сравнению с образованием на этапе обязательного образования требуется значительно большие инвестиции. Массовое высшее обра-



количество учащихся в определенном году/количество населения в возрасте 18-22 года на данный год x 100%)

通过图表二和图表三可以看出，人均GDP增长与大学毛入学率的增长曲线比较，具有一定的正相关性。2010—2014年间，高等教育毛入学率增长处在一个快速增长时期。对应的2010—2014年人均GDP增长速度也处在加速期。这表明，高等教育的毛入学率，在一定程度上促进人均GDP的增长，也就是说高等教育的发展对经济具有一定的贡献。

На таблице 2 и графике 3 можно увидеть сравнение изменений графика зависимости роста ВВП на душу населения с ростом валового показателя охвата образованием, отражающего определенную прямую зависимость. Период 2010-2014 гг. представляют собой период быстрого роста валового показателя охвата образованием. Период 2010-2014 гг. соответственно также является периодом ускоренного роста размеров ВВП на душу населения. Это свидетельствует о том, что валовой показатель охвата образованием в определенной степени стимулировал рост ВВП на душу населения и также говорит о том, что развитие высшего образования внесло определенный вклад в развитие экономики.

未来，随着人口数量的降低，教育扩招的继续，高等教育的毛入学率一定会有显著增加。高等教育毛入学率标志着一个国家的高等教育普及水平。一般在15%以下属于精英教育，15%—50%属于大众教育，50%以上属于普及教育。目前世界平均在40%左右，美国已经达到了80%。2005年，世界中等发达国家高等教育的毛入学率在46%，现在的发达国家的毛入学率大都在50%左右。教育部规划，2020年，中国高等教育入学率达到40%。

В будущем, по мере сокращения количества населения, будет продолжено увеличение количества набираемых на учебу учащихся, валовой показатель охвата образованием в высших учебных заведения неизбежно будет расти. Валовой показатель охвата образованием в высших учебных заведениях отражает уровень охватывавшим образованием в государстве. Как правило, охват менее 15% свиде-

тельствует об элитарности образования, охват в пределах 15-50% - о массовом образовании, выше 50% о всеобщем охвате образованием. В настоящее время средний уровень охвата образованием составляет приблизительно 40%, в США этот показатель составляет 80%. В 2005 г. уровень валового показателя охвата образованием в развитых государствах среднего уровня в мире составлял 46%, в настоящее время в большинстве развитых государств валовой показатель охвата образованием составляет в большинстве своем приблизительно 50%. Министерство образования планирует, что к 2020 г. уровень охвата высшим образованием в Китае достигнет 40%.

目前，我国的产业结构还很不合理。很多产值都依赖于劳动密集型产业。所以高等教育的贡献率还比较低。未来，高等教育在促进经济发展，在提高自身质量的同时也要兼顾发展结构，适应当前中国经济发展情况，使得教育对经济的增长能够具有后劲。

В настоящее время структура экономики все еще далеко от рациональной. Объем производства в ценностном выражении во многом зависит от трудоемких секторов экономики. Поэтому коэффициент вклада высшего образования по-прежнему остается низким. В будущем высшее образование одновременно со стимулированием экономического развития, повышением качества образования, не должна упустить из виду развитие своей структуры и соответствовать текущему состоянию экономического развития Китая в будущем, что позволит образованию стать мощной поддержкой экономическому росту.

教育与经济发展相互影响[10]。知识经济的今天，教育，尤其是高等教育成为经济投资，拉动经济增长的重要手段。高素质的毕业生在个人生活和创造价值的过程中直接或间接地促进着经济的增长。

Образование и экономическое развитие оказывают друг на друга взаимное влияние. В сегодняшней интеллектуальной экономике образование и тем более высшее обра-

зование превратились в главный способ осуществления инвестиций в экономику, придания роста экономике. Выпускники, обладающие высокими личностными качествами, в процессе личной жизни и создания ценностей напрямую или опосредовано стимулируют экономический рост.

当然, 将经济增长完全着眼于教育发展也是局限的。上世纪教育救国运动的失败告诉我们, 教育的经济促进功能, 教育的强国梦想, 只是教育的一部分功能。教育作为一种对人的培养, 对社会的发展具有间接性和周期性, 他受到很多外在条件的制约。所以我们要正视教育在经济发展中的作用。

Конечно фокусирование внимания на зависимости экономического роста от развития образования также носит ограниченный характер. Поражение Движения спасения государства через образование в прошлом веке говорит нам о том, что способность образования стимулировать экономику, осуществить мечту создания могущественного государства через образование представляют собой лишь часть функциональных способностей образования. Образование, представляя собой разновидность воспитания людей, обладает опосредованным характером и цикличностью по отношению к развитию общества. Оно ограничено множеством внешних факторов. Поэтому мы также должны трезво оценивать роль образования в процессе экономического развития.

### Список литературы:

1. Е Маолин. Развитие образования и экономический рост. [М] Пекин: издательство общественной науки, август 2000.
2. Ши Шисинь, Цзинь Чжоунин. Анализ функционального механизма образования ,способствующий экономическому развитию. [J] Изучение вопросов о экономике, №11. 2005.
3. Ай Синь, Ху Шу. Отношение между развитием Японского образования и экономическим ростом. [J] Границы, №12. 2009.
4. Ву Юе, Ду Сюеюань. Высшее образование и экономическое развитие. [J] Исследование производительности, №21. 2007.
5. Ма Вэньлин. Исследование взаимовыгодного воздействия между высшим образованием и экономическим развитием. [J] Модернизация торгового центра, ноябрь 2007.
6. Лю Чжаохой. О роли образования в экономическом развитии Китая. [J] Теория и практика образования, №9. 2005.
7. Национальное бюро статистики по вопросам народонаселения и занятости. Ежегод-

- ник статистики населения и занятости Китая [М] Пекин: издательство Китайской Статистики, сентябрь 2008.
8. Ли Цзиньбинь. Высшее образование и местное экономическое развитие. [J] Современная наука образования, №4. 2005.
9. Ван Шуфэнь, Чжао Сюечжэнь. Анализ и оценка отношения между образованием и экономическим развитием в Китае. [J] Статистики и принятия решений, №2, 2010.
10. Ху Лин. О взаимосвязи между образованием и экономическим развитием. [J] Газета колледжа Чэндуского образования, декабрь 1999.
11. Совет по межнациональным отношениям при Президенте Российской Федерации Том 2. / Международный издательский центр «Этносоциум», Москва. 2015.
12. Совет по межнациональным отношениям при Президенте Российской Федерации Том 3. / Международный издательский центр «Этносоциум», Москва. 2015.
13. Суздалева Т.Р. Миграционная политика: практика XXI века // Этносоциум и межнациональная культура. 2015. № 1 (79). С. 9 – 15.
14. Терновая Л.О., Багаева А.В. Правовые основы европейской интеграции. – М.: Международный издательский центр «Этносоциум», Москва. 2015.
15. Сулейманова Ш.С., Рябова Е.Л. Миграционные процессы и межнациональные межконфессиональные отношения в России: взаимовлияние и роль СМИ // Этносоциум и межнациональная культура. 2016. № 2 (92). С. 9 – 20.

## Bibliography

1. Maolin E. Development of education and economic growth. [M] Beijing: publishing social science, August 2000.
2. Shisin Shi, Jin Chzhouin. Analysis of the functional mechanism of formation, promoting economic development. [J] The study of the issues of the economy, №11. 2005.
3. Ai Xin, Hu Shu. The relationship between the development of Japanese education and economic growth. [J] boundaries, №12. 2009.
4. Wu Yue, Du Syueyuan. Higher education and economic development. [J] Performance Study, №21. 2007.
5. Ma Wenling. Research vzaimnovygodnogo impact between higher education and economic development. [J] Modernization of the shopping center, November 2007.
6. Liu Chzhaohoy. On the role of education in economic development of China. [J] The theory and practice of education, №9. 2005.
7. National Bureau of Statistics on population and employment. Statistical Yearbook naseleniyea and employment in China [M] Beijing: China Statistical Publishing House, September 2008.
8. Lee Tszinbin. Higher education and local economic development. [J] Modern science education, №4. 2005.
9. Wang Shufen Zhao Syuechzhen. Analysis and evaluation of the relationship between education and economic development in China. [J] Statistics and decision-making, №2, 2010.
10. Hu Lin. About the relationship between education and economic development. [J] Newspaper Chengdu College of Education, December 1999.
11. The Council on International Relations of the President of the Russian Federation, Volume 2. / International Publishing Center «Etnosotsium», Moscow. 2015.
12. The Council on International Relations of the President of the Russian Federation, Volume 3. / International Publishing Center «Etnosotsium», Moscow. 2015.
13. Suzdaleva T.R. Migration policy: the practice of the XXI century // Etnosotsium and international culture. 2015. № 1 (79). P. 9 – 15.
14. Ternovaya L.O., Bagaeva A.V. Legal basis for European integration. - M.: International Publishing Center «Etnosotsium», Moscow. 2015.
15. Suleymanov S.S., Ryabova E.L. Migration processes and ethnic-confessional relations in Russia: interaction and the role of the media. M.: International Publishing Center Etnosotsium. 2016.

## Иерей Виктор Яким

*Храм святых равноапостольный Константина и Елены г. Кельн.*

### Святыни Европы

Христианская Церковь с первых дней своего существования тщательно собирает сведения о жизни её святых подвижников и рассказывает о них в общее назидание.

Начиная с первомученика архидиакона Стефана и заканчивая мучениками XX века, красной нитью проходит



история святителей, преподобных, мучеников и других угодников Божиих.

На протяжении двух тысячелетий, стоя в сонме святых, они непрестанно возносят молитвы пред престолом Всевышнего о мире, который в свое время не принял их.

Много историков, летописцев, монахов писали жития святых угодников, описывая их страдания во имя Того, Кто словом создал все видимое и невидимое. Они мученически покинули этот мир, памятуя слова Спасителя: *«Блаженны есте, егда поносят вам, и ижденут, и рекут всяк зол глагол на вы лжуще, Мене ради. Радуйтесь и веселитесь, яко мзда ваша многа на небесех.»*<sup>1</sup>.

О первых мучениках нам повествует Библия: *«...Стефан же, будучи исполнен Духа Святаго, воззрев на небо, увидел славу Божию и Иисуса, стоящего одесную Бога, и сказал: вот, я вижу небеса отверстые и Сына Человеческого, стоящего одесную Бога. Но они, закричав громким голосом, затыкали уши свои, и единодушно устремились на него, и, выведя его за город стали побивать его камнями.»*<sup>2</sup>

Первыми составителями житий святых были ученики апостолов и были удостоены венцов мучеников.

Все апостолы, за исключением Иоанна Богослова, приняли мученическую смерть, но святая Церковь наравне с мучениками чтит и святителей, просветителей, проповедников и преподобных, которые также много потрудились на ниве Христовой.

Еще при земной жизни Иисуса Христа они были враждебно восприняты многими слоями тогдашнего общества, но наибольшие гонения пришлись на первые четыре века.

Римским правителям, которые прежде много столетий подряд поклонялись бездушным идолам, было не понятно, как можно возносить молитвы тому, кого не видишь,

1 Блаженны вы, когда будут поносить вас и гнать и всячески неправедно злословить за Меня. Радуйтесь и веселитесь, потому что велика ваша награда на небесах.

2 Деяния Апостолов, Глава 7. Деян. 6, 5, 10

к изваянию кого не можешь даже прикоснуться. И больше всего гневило их то, что последователи Иисуса Христа открыто проповедовали чуждую для них религию.

Никакие уговоры, соблазны, обещания земных благ и угрозы не могли сломить веру этих людей. Даже сами мучители, видя преданность этих людей и неоднократно удивлённые стойкостью христиан, принимали их веру.

Много знатных семейств приняли крещение во имя Иисуса Христа. Но быть крещённым ещё не значит быть христианином. Вот почему святая Церковь почитала мучеником или святым только тогда, когда имелись подтверждения того, что человек до последних мгновений своей жизни был предан вере и истинам христианства.

В высшей степени потрудились в составлении жизнеописаний святых и их подвигов такие великие святые и историки, как святой Евсевий, святители - Климент, Дорофей Трирский, Григорий Турский, Руфин Аквилевский, преподобный Нестор Летописец, святитель Григорий Двоеслов, а так же те, чьи имена нам не известны, однако их труды стали достоянием Церкви.

К сожалению, после 1054 года (разделения Христовой Церкви на Восточную и Западную) почитание и отношение к святым Западной (Католической) Церкви изменилось, но это не значит, что святые, которые жили и трудились на Западе, не достойны внимания и почитания. Западные угодники Божие, жившие задолго до этого прискорбного момента, и ныне широко почитаются во многих странах мира.

Православная Церковь в последнее время ведет тщательные исследования житий этих святых угодников. Многие из них почитаются как месточтимые святые, канонизированные в рамках отдельных епархий.

На территории современной Германии есть очень много святых, которые широко почитаются Католиче-

ской Церковью. Древние кафедры епископов, в Трире, Кёльне, Майнце и Падерборне изобилуют ликами святых угодников, несших свой подвиг в период до 1054 года (т.е. до раскола).

Наряду с такими святыми, как св. Евхариус, св. Валерий, св. Матернус, св. Урсула, св. Гереон, св. Бонифаций, св. Виктор, есть целый сонм святых, о жизни и трудах которых почти ничего не известно, однако их служение Христовой Церкви привело многие народы к исповеданию истинного Бога.

Православному миру мало что известно о мучениках легендарного Фивейского легиона, солдаты-христиане которого были жестоко замучены во время правления римского императора Максимилиана. Не все знают и покровителя немецкого города Кёльн – святого мученика Гереона<sup>3</sup>. В этом городе почитают мощи и других мучеников Фивейского легиона: Григория Мавра, Мавриция, Флоренция.

Паломничество в европейские страны еще не так развито. Православный мир хорошо знаком с паломническими поездками в Грецию и Италию, но мало кто знает о том, что в Германии, Франции или Бельгии тоже находятся святыни и мощи святых, вывезенных во время крестовых походов.

Так, в Париже находится Терновый Венец Спасителя и много других святынь. А в Кельне, кроме перечисленных выше реликвий, есть мощи трех Волхвов и мучеников Маккавейских<sup>4</sup>.

В Трире, в одном из старейших городов Европы, который еще называют «городом царя Константина», наряду с мощами святых апостолов и мучеников, находится

3 Гереон Кёльнский, мученик-воин Фивейского легиона.

4 Семь святых мучеников Маккавеев: Авим, Антонин, Гүрий, Елеазар, Евсевон, Алим и Маркелл (др.-греч. Ἀβείμ, Ἀντώνιος, Γουρίας, Ἐλεάζαρος, Εὐσεβώνας, Ἀχιμ, Μάρκελλος), а также мать их Соломония (др.-греч. Σολομωνή) и учитель их Елеазар.

множество святынь, одной из которых является часовня Афанасия Великого.

В немецком курортном городе Бад-Эмс, на реке Лан, земли Рейнланд-Пфальц, в более поздний период был построен великолепный православный храм. Он был основан на деньги императорской семьи. Святыни, иконы и хоругви, вывезенные во времена первой эмиграции 1918-1920 гг., украшают этот храм.

Один из походных иконостасов Императора Александра I Павловича хранится в церкви во имя равноапостольной Марии Магдалины в Гааге, куда были переданы все реликвии времен нидерландской королевы Анны Павловны. Иконостас из походного храма времен Отечественной войны 1812 был подарен Александром I сестре во время похода русских войск на Париж.

Невозможно было бы описать все места Европы, куда православный человек мог бы прийти, помолиться и приложиться к святым, к частичке истории Древней Европы и истории Государства Российского. Таких мест очень много, и мы призваны помнить о них, показать их и сделать их достоянием всего Христианского мира.

## Аннотации

*Языков М.М.*

### **К вопросу о правах языковой культуры и о роли русского языка в современном мире**

В статье показано, что лидирующая роль России на международной арене в условиях новой конфигурации сил и многополярности мира будет сопровождаться существенным ростом значения и звучания русского языка. Проведено культурологическое осмысление роли русского языка в современных условиях, которые открывают новые каналы изучения и распространения русского языка в многонациональном социуме Российской Федерации и за его пределами. Автор на практических примерах указывает, что расширение культурного пространства русского языка определяет формирование наднационального общенационального единства; предлагает горизонтальную и вертикальную плоскости «языкового» строительства и конкретные меры по развитию и сохранению русского языка, как языка международного общения.

**Ключевые слова:** Роль русского языка в современных условиях, русский язык и наднациональное единство, «языковое» строительство, Россия – многонациональная модель развития.

*Иванова Т.С.*

### **Политические проблемы Аргентины: поиск баланса интересов в меняющемся мире (на материалах обзора СМИ Латинской Америки)**

В статье анализируются некоторые проблемы становления политического курса нового аргентинского правительства. Затрагиваются некоторые вопросы Мальвинских островов в контексте отношений с США и Великобританией. Приводятся исследования российско-аргентинских отношений в новой политической реальности.

**Ключевые слова:** российско-аргентинские отношения, Маурисио Макри, перонизм, Кристина Киршнер, Мальвинские острова, Фолкленды.

*Ляпустин С.Н.*

### **Роль и место казачества Дальнего Востока в борьбе с контрабандой на Дальнем Востоке России**

Рассматриваются вопросы истории Дальнего Востока России, роли и месте казачества Дальнего Востока в борьбе с контрабандой, в том числе и с контрабандой биоресурсов, вопросы взаимоотношения казачества и таможенных властей. Автор впервые вводит в научный оборот ранее не известные архивные материалы из Государственного архива Российской Федерации (ГАРФ), Российского государственного военного исторического архива (РГВИА), Российского государственного исторического архива Дальнего Востока (РГИА ДВ).

**Ключевые слова:** Дальний Восток России, Уссурийское казачье войско, Амурское казачье войско, контрабанда, таможенный надзор.

*Ао Маньи*

### **Стимулирующая роль высшего образования на развитие экономики**

Образование, особенно высшее, является важной движущей силой экономического развития, образование оказывает влияние на многие аспекты экономики. В статье проанализировано влияние образования на экономическое развитие с различных углов зрения, показана стимулирующая роль высшего образования на развитие экономики, а также, на основе предварительных свидетельств стимулирования экономического развития высшим образованием, проанализирована взаимосвязь экономического развития Китая и высшего образования.

**Ключевые слова:** образование, высшее образование, экономическое развитие, стимулирование.

## Abstracts

Letunovsky P.V.

### **The Russian Establishment**

In the article the author raises the question of statehood and the problems of constitutional transformation of society, based on the understanding of historical identity and national consciousness of Russian citizens.

**Keywords:** cultural – legal heritage, national traditions, spirituality, Orthodoxy, sovereignty and national dignity

Zyazikov M.M.

### **The role of the Russian language in the modern world**

The article shows that the leading role of Russia on the international arena in the conditions of a new configuration of forces and multipolarity of the world will be accompanied by a substantial increase in value and sound of the Russian language. There is a culturological interpretation of the role of the Russian language in modern conditions that opens up new channels of learning and dissemination of the Russian language in a multicultural society of the Russian Federation and beyond. The author gives practical examples to indicate that the expansion of the cultural space of the Russian language determines the formation of a supranational unity. It offers the horizontal and vertical plane of the “language” of the construction and concrete measures for the development and preservation of the Russian language as a language of international communication.

**Keywords:** role of the Russian language, modern Russia, supranational unity “language” building, a multinational model of development.

Ivanova T.S.

### **Political Problems of Argentina: in Search of the Balance of Interests in the Changing World (a case study of Latin American mass media)**

In the article, we analyze some problems of establishment of a political course of the new Argentinean government. The author dwells upon the question of the Falkland Islands in the context of relationships of Argentina with the United States and Great Britain.

The study conducted gives an overview and a possible perspective of Russian-Argentinian relationships in the new political reality.

**Keywords:** Russia-Argentina relationships, Mauricio Macri, Peronism, Cristina Kirchner, the Falkland Islands, las Islas Malvinas

*Lyapustin S.N.*

**Role and Place of the Cossacks of the Far East  
in the Fight against Smuggling in the Far East of Russia**

The author deals with the topical issues of the Russian Far East's history, particularly, the role and place of the Cossacks of the Far East in combating smuggling in the Far East of Russia, including the smuggling of biological resources, the questions of the relationship of the Cossacks and the customs authorities. The author for the first time introduces into scientific circulation the previously unknown archival materials from the Russian State Military Historical Archive (RSMHA), Russian State Historic Archive of the Far East (RSHA FE).

**Keywords:** Far East of Russia, Ussuri Cossack Host, Amur Cossack Host, smuggling, customs supervision.

*Ao Mani*

**The Stimulating Role  
of Higher Education in Economic Development**

Education, particularly higher education is an important driving force of economic development - education has an impact on many aspects of the economy. The article provides an analysis of the impact of education on economic development from different angles, stimulating the role of higher education on economic development. Also, on the basis of preliminary evidence to promote economic development, higher education, it shows the analysis of proportions of China's economic development and higher education.

**Keywords:** education, higher education, economic development, promotion.

## Авторы

**Ао Маньи** - аспирант МАДИ (Московский автомобильно-дорожный Государственный Технический Университет). E-mail: 2214075495@qq.com

**Зязиков М.М.** - заместитель полномочного представителя Президента Российской Федерации в Центральном федеральном округе, доктор философских наук, член Союза писателей России. E-mail: izdanie-k@list.ru

**Иванова Т.С.** - аспирант Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, руководитель проекта eLibrary в МИЦ «Этносоциум». E-mail: tat\_iva@lenta.ru

**Иерей Виктор Яким** - Храм святых равноапостольный Константина и Елены г. Кельн.  
E-mail: yakim.viktor@rambler.ru; pavlik\_ageev@mail.ru

**Летуновский П.В.** - доктор политических наук, профессор Смоленского государственного университета. E-mail: petr00001@yandex.ru

**Ляпустин С.Н.** - заведующий кафедрой таможенного дела Владивостокского филиала Российской таможенной академии, кандидат исторических наук, доцент.  
E-mail: fpk\_vf\_rta@mail.ru

**Фу Сяося** - старший преподаватель Дальневосточного федерального университета. E-mail: Xiaohong72@mail.ru

## Authors

**Ao Mani**, graduate student of MADI (Moscow Automobile and Road Construction University).

E-mail: 2214075495@qq.com

**Fu Syaosya**, Senior lecturer of the Far Eastern Federal University. E-mail: Xiaohong72@mail.ru

**Letunovsky P.V.**, Doctor of Political Sciences, Professor of Smolensk State University. E-mail: petr00001@yandex.ru

**Lyapustin S.N.**, Head of the Chair of Customs of Vladivostok branch of the Russian customs Academy, Candidate of Historical Sciences, associate Professor.

E-mail: fpk\_vf\_rta@mail.ru

**Ivanova T.S.**, Post-graduate student of National Security Department, Institute of Law and National Security, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Supervisor of the E-Library Project in the International Publishing House “Etnosocium” / “Cultural World”.

E-mail: tat\_iva@lenta.ru

**Priest Viktor Yakim**, Church of saints equal to apostles Constantine and Helen in Cologne, Germany.

E-mail: yakim.viktor@rambler.ru; pavlik\_ageev@mail.ru

**Zyazikov M.M.**, Deputy Plenipotentiary Representative of the President of the Russian Federation in the Central Federal District, Doctor of Philosophical Sciences, Member of the Union of Writers of Russia. E-mail: izdanie-k@list.ru

# CULTURAL WORLD

## № 7

## Культура Мира №7

Website: <http://kultura-mira.ru>  
E-mail: [etnosocium@mail.ru](mailto:etnosocium@mail.ru)

Company Number 8912054  
The Registrar of Companies for England and Wales, hereby certifies that  
CULTURAL WORLD LIMITED

Наш сайт: <http://kultura-mira.ru>  
E-mail: [etnosocium@mail.ru](mailto:etnosocium@mail.ru)

Deputy Chief Editor: Chapkin S.V.  
Corrector: Belousova E.A.  
Design: Brik T.A.  
Paper: offset  
Types: Minion Pro  
Format: 60x90  
Copies: 500

Зам. гл. ред. С.В. Чапкин  
Корректор Е.А. Белоусова  
Дизайн и верстка Т.А. Брик  
Бумага офсетная № 1. Гарнитура Minion Pro  
Формат 60x90/16. Тираж экз. 500 Усл. п. л. 5,25